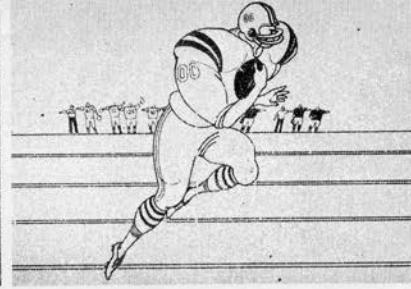


聖徒之聲

第22卷 第七期

1980年 七月份





### 總會會長團

甘賓塞 譚以東 羅慕義墨林

### 十二使徒議會

彭蓀泰福	彼得生馬可
黎嘉蘭	洪德豪惠
興格萊戈登	孟蓀多馬
潘培道	艾希頓馬文
麥康基布司	貝利多馬
海大衛	傅士德雅各

### 顧問委員會

培勒羅素	賓納嘉立斯
譚查爾斯	李喬治百啓

### 國際雜誌編輯委員會

總編輯：培勒羅素
編輯：希勒賴理
助理編輯：拉森嘉露
兒童版：惠康妮
設計：紀齡羅傑

### 聖徒之聲編輯委員會

翻譯監督：劉春華
編輯兼設計：溫亮
攝影：李少芳

版權所有 翻印必究

### 耶穌基督末世聖徒教會

——印行——

香港九龍彌敦道六九一號三樓

## 目 錄

### 故事與特輯

## 聖徒之聲

第二十二卷 第七期  
一九八〇年 七月份

高級婚姻的重要.....	甘賓塞 1
初級的聖職.....	賈納馬文 8
作為好的牧者.....	韓馬達拉 12
問與答.....	16
愛嘉陽姬.....	韋綺文 19
抉擇決定命運.....	孟蓀多馬 30
走錯路的亨利.....	36
藉着聖靈你可以做任何事情.....	39
總會消息.....	44
香港支聯會通訊.....	47
教會教育機構香港分部通訊.....	48

### 兒童欄

難忘的一天.....	佐治德布拉 21
一個特別的孩子.....	巴瑞德長老 23
森美的新長皮.....	期史提夫 24
袋鼠媽媽——別出心裁的嬰兒保姆.....	26
小玩意.....	28

### ◀ 訂閱價目 ▶

#### 台灣地區：

零售每本新台幣壹拾元  
全年十二期新台幣壹百元

#### 亞洲地區：

空郵一年新台幣二七〇元  
平郵一年新台幣一八〇元  
歐美地區：  
空郵一年新台幣三六〇元  
平郵一年新台幣二式〇元

#### 港澳地區：

全年十二期港幣十二元

#### 海外地區：

連平郵費全年十二期美金六元  
東南亞地區：  
連平郵費全年十二期美金六元

# 高級婚姻的重要

甘賓塞會長

婚

姻大概是所有決定中最重要和具

有最深的影響力，因為不但與我

們現在的幸福有關，而且也關係我們的永  
恒快樂。它不單祇影響夫妻兩人，更影響  
着他們的家庭，特別是他們的孩子、子  
孫，直至他們最新的一代。

「我應該與誰結婚？」，這是一個非  
常重要的問題，因為這個問題的答案也會

解答其他問題。若果你與一個正確的對象，在一個正確的地方結婚，你必定會有較佳的機會得到快樂，直至永恒。

所以，不應憑一時的衝動而作出決定。它需要你們在一生的歷程中好好地去計劃。當然，你們一定要藉着最審慎的計劃、思考、祈禱和禁食，以確保在所有決定當中，這一個決不會錯誤。

在一宗真正的婚姻裏面，必定包括心靈上和思想上的結合。情感不應完全控制一個人的決定，但在祈禱，禁食和認真思考的堅強下，心靈和思想會帶來最高的機

會以獲得婚姻幸福。

## 不同信仰的婚姻

我曾經警告那些年青人關於不同信仰的婚姻的危險——即由與非教友的伴侶結婚而帶來的傷心和幻想破滅。但今日的年青人似乎已形成一種趨勢，他們祇根據自己的意見和結論就去決定每一件事情的是與非。

我們對很多人在法庭、神父或牧師前結婚表示關心和困擾，因為如果他們選擇在神的聖殿結婚並生活得正義，他們永恒的幸福將可獲得保證。

任何女孩子選擇一個不能帶她進聖殿的伴侶，又或者任何一個男孩子與一個不能跟他進聖殿的女孩子相愛，這些都是缺乏遠見的做法。你們將不可以承受一個可能永不接受福音的人相戀所帶來的後果。

一小部份的非教友確實在與教友結婚後洗禮加入教會，他們並且保持非常虔誠

---

沒有共同的信仰，煩惱便會隨之而來。當兩個不同標準，對生活有不同態度，和有不同背景的人結婚時，實在是一件非常困擾的事。

---

和積極。願神祝福他們。我們為他們感到的。

驕傲和感激。他們是在我們之中受到祝福的一小羣人。

另外一部分的人雖然沒有加入教會，但仍然善良，體諒和合作，並容許他們身為教友的配偶，根據教會的方式去侍奉和崇拜。願神也祝福他們。

另外很多人卻祇為了結婚才加入教會，但在此之後便不能遵行誠命而生活。他們之中有很多人甚至離婚，其他的雖然未有離婚，但繼續在家裏發生磨擦，特別是在與宗教有關的事情上。

無論如何，他們大部份都沒有加入教會。根據調查顯示在七個人當中，祇有一個最後加入教會——而剩下來的人加入教會的機會似乎都不大。當一部份身為父母者放棄他們的宗教，更多的孩子便要在沒有宗教薰陶的環境下成長。

所以如果你們這樣說：「他或者會在婚後加入教會。我們會繼續努力，嘗試和看看事情的發展。」，你們是在等待一個幾乎絕望的機會，而這種等待是非常嚴重

年青人常常這樣想：「這個沒有問題，我們會相處得很好。我們會互相改變去彼此適應。我的配偶會准許我做自己喜歡的事，或者我也可以作適當的調整。我們彼此可以根據自己的方式去生活和崇拜。」這並不是思想開放，但就算是，在主的救恩計劃上思想開放就好像在使用別人的金錢時表現得慷慨一樣。

在過去的幾年當中，有很多次有婦人流着淚來見我。她們是多麼歡喜在教會和以耶穌基督的福音去教導她們的孩子，但她們不能這樣做。她們是多麼希望去繳納她們的什一奉獻，她們也多麼渴望去到聖殿裏為已死去的人工作，和為自己執行教儀，為永恆而印證，將她們自己的血、肉和她們的子女，聖合以求永恆。

但那些門是鎖着的！她們將自己鎖起，而大門的鉸鏈卻又常常生鏽。有些人並未充份有效地教導她們，又或者她們沒有閱讀經文，同時她們不明白，甚至對一些警語置之不理。她們在教會以外結婚。他可

能是一個很好的人。他可能很英俊。他可能有很多學識和優良的訓練，但他並未擁有一個她最需要，而又被她們忽畧了的資格。他在天國裏並未擁有會員的資格；他沒有聖職，權柄和正義藉以帶領她們得到超昇。

這裏並不是在暗示所有的教友都是配稱的，而所有非教友都不配稱，但永恆的婚約並不可以建立在聖殿之外，同時非教友是不准進入聖殿的。當然，如果他們感到興趣和用行動證實他們的渴望，他們是可以成為教會的教友。

沒有共同的信仰，煩惱便會隨之而來。

當兩個不同標準，對生活有不同態度，和有不同背景的人結婚時，實在是一件非常困擾的事。例外當然是有的，但這個規律卻是嚴厲和使人不愉快的。宗教上的分歧會令兩者更容易在多方面發生磨擦。在對教會的忠信會發生衝突，而對家庭的忠信亦會發生同樣的衝突。

使徒保羅曾經這樣說：「你們和不信的原不相配，不要同負一軛。義和不義有甚麼相交呢。光明和黑暗有甚麼相通呢？」（哥林多後書六章十四節），或者保羅是要他們認識到宗教上的分歧是一個基本的分歧。

## 離婚

對在聖殿以外締結的婚約而言，離婚的威脅性比較大。在我們教友之間的一項調查顯示，每十六宗在聖殿內建立或印證的婚姻，其中祇有一宗會發生離婚。但在非聖殿的婚約方面，每五點七宗便會有一宗發生離婚。這意味着在聖殿建立婚約的人獲得幸福婚姻的機會比其他的人大兩倍半。（我個人卻認為那機會率比上述的來得更大！）婚姻的幸福會為他們帶來歡樂、和平、及為他們與他們的孩子在靈上建立一個好的開始，藉以向獲得超昇的境界邁進。

要達到這個最終目的，不單祇靠律法本身，而且還要有接受這律法的準備及對它的深切感激才可。你們生活上的正義，為準備聖殿婚姻的責任感，加上這條聖合的律法，令婚約的誓言變得神聖莊嚴，使家庭的關係聖化和永久穩固，並形成一段持久和完美的婚姻。

## 為現在或永恆？

由於生命是永恆的——這已經絕對肯定——真正的婚姻也應該是永恆的。這是一件最重要和最需要的事情。由政府官員或當地領袖所主持的婚姻「你們直至死而分開」和死後就完結。祇有永恆婚姻是超越了死亡。永恆婚姻是在特別為這目的而

興建和奉獻的聖殿內舉行。祇有這樣的婚姻超越死亡的界限和使丈夫/妻子及父母/子女的關係成為不朽。

民間婚姻在死亡來臨時肯定會結束，這是絕對的事實。主已經宣佈這件事情。我曾經聽到一位婦人這樣說：「但我的丈夫是一個好人，我知道我們會維持夫婦的關係直至永恆。」雖然他們是誠懇的，但卻是錯了！因為神曾經應許，所以他們可以有他們的機會。神已藉着祂的僕人將整個計劃告訴他們。如果他們從未聽過福音，或未有機會接受，那將會是另外一件不同的事情。他們可以在靈監內聽福音，同時在地面上藉着基督的名為他們執行聖殿事工，那麼他們就可以結合。但對我們來說，我們曾經傾聽主的話語，得到主賜給我們的經文，擁有很多證明和見證，同時我們更獲告知——明天是太遲了。如果我們生活正義，我們可以成為天使。甚至我們不結婚，也可以進入高級國度，但我們祇可以成為施助天使而已。

你們現在應該認識到，這不是一件祇注重生活正義的事情。無疑它是兩項重要因素之一，但單靠正義是不足夠的。那一定要有正義和律法兩者共存。

如果你們瞭解到印證婚姻律法的重要性和認識到它的偉大，你們會不遠千里之

遙去完成這律法。沒有任何遙遠的路程，金錢上的缺乏或困難的環境能阻止你們到聖殿裏結婚。

在這條律法上並沒有任何偏見或成見。問題的關鍵祇是根據某一個計劃去達到一個已確定的目標。如果你們不能完全按照一個計劃去做，你們將不能達到目標。甚至大學裏的課程，如果你們永不正式地去註冊，永不上課，永不做大學的功課，你們亦將永遠不能得到學位。明顯地你不能祈望永恆救恩計劃的要求比上述例子更低。

### 未結婚的青年男女

我發覺到有部份的青年男女似乎未能成功地找到他們的歸宿。在他們之中一部份剛做完傳道工作，另一部份剛完成自己的教育。但他們錯過了有最佳結婚機會的時期。時間不斷地過去，當他們仍然是吸引，理想和能幹的時候，他們卻發覺自己是孤獨一人。

我們想對你們這羣人說幾句話：「你們對這世界已作出一個偉大的貢獻，因為你們會服務你們的家庭、教會和整個世界。你們一定要記着主是愛你們的，而教會亦愛你們。對你們婦女而言，我們祇可能承認我們未能控制男士們的心意和愛慕，但祈求你們能找到歸宿。在這個時間裏面，我們答應你們，就永恆生命而言，

我們鼓勵所有仍未有機會結婚的男女為自己作好準備，穿着整齊端莊的衣服，熟識世界大事，在精神上，靈性上和體質上變得有吸引力，特別是道德方面，然後他們可以完全依靠主的諾言而得到這些天上的祝福。

沒有任何靈魂會因為他本身能力辦不到的事情而被剝奪豐富，高級和永恆的祝福，同時主亦永遠不會棄毀祂的諾言，那就是每一個正義的人最終必會獲得他應該得到的一切祝福，和一些基於他自己的過失但卻未被剝奪的恩賜也可以一併得到。我們鼓勵所有仍未有機會結婚的男女為自己作好準備，穿着整潔端莊的衣服，熟識世界大事，在精神上、靈性上和體質上變得有吸引力，特別是在道德方面，然後他們可以完全依靠主的諾言而得到這些天上的祝福。

### 結婚的重要性

高尚、快樂和成功的婚姻肯定是每一個正常的主要目標。婚姻是主所設計去建立強壯、快樂的家庭和後代。如果任何人蓄意地逃避婚姻，他不單是不正常，而且破壞了他自己的計劃。

我為「正常」這個名詞辯護因為主自己已作了一個標準，那就是將世人第一個男性和第一個女性，亞當和夏娃，相聚在一起和舉行一個神聖的婚禮使他們成為夫婦。他們擁有完全不同的天性，亦有不同

的工作等待他們去完成。當那個婚禮完成後，主這樣吩咐：「要生養衆多，遍滿地面，治理這地。」（創世記一章廿八節）

所以結婚是正常的，而養育孩子也是正確和合理。每一個人應該期望並計劃去結婚，因為這是神在天國裏為我們所準備好的計劃。這就是祂所安排好的道路。

如果有任何人不願意結婚，不想有家庭，或者說：「我不打算結婚，我不相信有此必要」，這樣的做法和說法真正是非常缺乏遠見。

注意到有很多人如何輕易地疏忽了結婚的責任，實是令人煩擾。從雜誌和報紙上的記錄，今日世界上有很多人誓言永不結婚。他們覺得單獨生活會比較簡單，容易和沒有責任。這就是他們為何永遠不能進步到可以在永恆世界裏成為神的原因。

有一位女青年在信裏告訴我們她那位間中約會的男士並沒有興趣結婚。我認為在我們的社會裏，年青的男性並沒有太大的藉口說他們不能找到一個適當的結婚對象，他們有選擇權，他們亦有可供選擇的

---

如果有任何人，不願意結婚，不想有家庭，或者說：「我不打算結婚，我不相信有此必要」，這樣的做法和說法真正是非常缺乏遠見。故意逃避結婚的人反會破壞自己的計劃。

---

對象。

有一位年青的長老定額組會長，聲稱他忙到沒有時間結婚。我們對他忙碌地工作感到欣慰。但沒有任何人應該忙到不能兼顧自己結婚的責任，無論他是長老定額組的會長，或是其他人。

只外一位男青年在接受祝福教長祝福時得到快要結婚的應許，所以他再沒有以前那麼努力去準備結婚。我想指出除非你們自己盡力去做，否則所有你們可能得到的教長祝福將永遠不會實現。

一位年青的男孩子宣稱他一定要先完成他的學業。但一個人並不需要等到他完成所有世俗的教育才結婚。有很多人都是在婚後才完成他的學業，而他們的妻子對他們都會提供很大的幫助。

一位男青年說他希望沒有結婚而在日榮國度裏得到超昇，成為主的一位使者。他不明白整個事情。沒有一個拒絕永恆婚姻聖約的人能在神的永恆國度裏獲得超昇。

「在高級榮耀中有三層天或階層；

為了得到最高者，一個人必須進入聖

職的序位（意即婚姻的新永約）；

並且如果他不這樣做，他就得不到。

他可進入其他者，但是那就是他的國度的終止；他不能得到增進。」（教義和聖約131章1~4節）

沒有任何一個人！無論他們如何正義充滿智慧或有好的教養，這並不關係重要。除非他立這聖約；也即是那新的永恆婚姻聖約，否則沒有一個人能進入這個最高的榮耀。

這是主的話語，是直接向我們宣講的。

「所以，當他們在這世界以外時，既不娶也不嫁；卻被指派作天上的天使（他們可能是配稱和正義，但他們是施助僕人）；這天使是施助僕人，為配稱接受更多，和無限，和永恆份量的榮耀的那些人們施助。

因為這些天使們沒有遵守我的律法；所以，他們不能增長，只是分別而孤單地停留在他們的得救狀態中，沒有高昇，直到全永恆；並且從那以後不是神，只是神的天使，永永遠遠」（教義和聖約132章16-

有些人或者會說：「好呀，能夠僅僅成為一位天使已令我很滿足」但你們不會否認。當一個人自己可以成為皇帝的時候，他怎能會因為變成侍奉別人的施助天使而感到滿足。

所以我們再重申：結婚是正常的事情。遠在這世界上的大山形成之前，這件事情已在太初的時候由神所安排好。記着「男也不是無女，女也不是無男」（哥林多前書11章11節）

舒朗卓會長曾經這樣描述高級婚姻的重要性：「當兩位末世聖徒在婚姻中結合在一起時，他們便得應許擁有從永恆至永恆的後代。他們得應許擁有權柄和權利，藉以無終結地統治、控制和管理他們後代世界的救贖、超昇和榮耀。同時他們現在缺少甚麼樣的子孫，他們毫無疑問地會在以後的日子裏得到。人類還有其他甚麼奢想？一個男人和一個女人生活在另一世界裏，擁有高級的肉體，沒有不適和疾病，加上不能形容的榮耀和美麗，站在他們的後代之中，統治和控制他們，管理生命、超昇和榮耀，永世無盡。」（舒朗卓會長，特瑞尼週報，1897年4月3日）。

你能否想像這個計劃是如何巨大？你能否明白它？但記着這些：祇有那些成為耶穌基督國度裏正義的成員，那些接受了

恩道門和為時間及永恆作證，並繼續正義生活的人才可以獲得超昇。這不是人的解釋。這是我們在天上的父的計劃，並且經文已清楚顯示出來。它不是沒有效力的形式或空泛的教會儀式。如果我們未能明白。那就顯示出我們需要更接近我們的天父，使我們可以更深入去尋找，因為神的事物祇可以靠聖靈的力量才可以明白。

主的計劃是不會變更的。祂的律法是不會改變的。它們不會被修改。你或我的意見並不會改變或使律法有所不同。世界上很多人認為主終會變得憐憫和賜給他們未能得到的祝福。憐憫並不能破壞公正。大學裏的教授不會因為你在大學裏做了幾個星期的急促工作而發給你一個博士學位，同樣主不能為憐憫而犧牲公正於不顧。在這個無窮偉大的計劃裏，我們將會各自根據功過而接受成果。不要希望有其他的機會。

你們要確實保證你們的婚姻是正確的。你們要確實保證你們的生活是正義的。你們要確實保證在婚姻當中你們負責的部份是正確地向前推進。

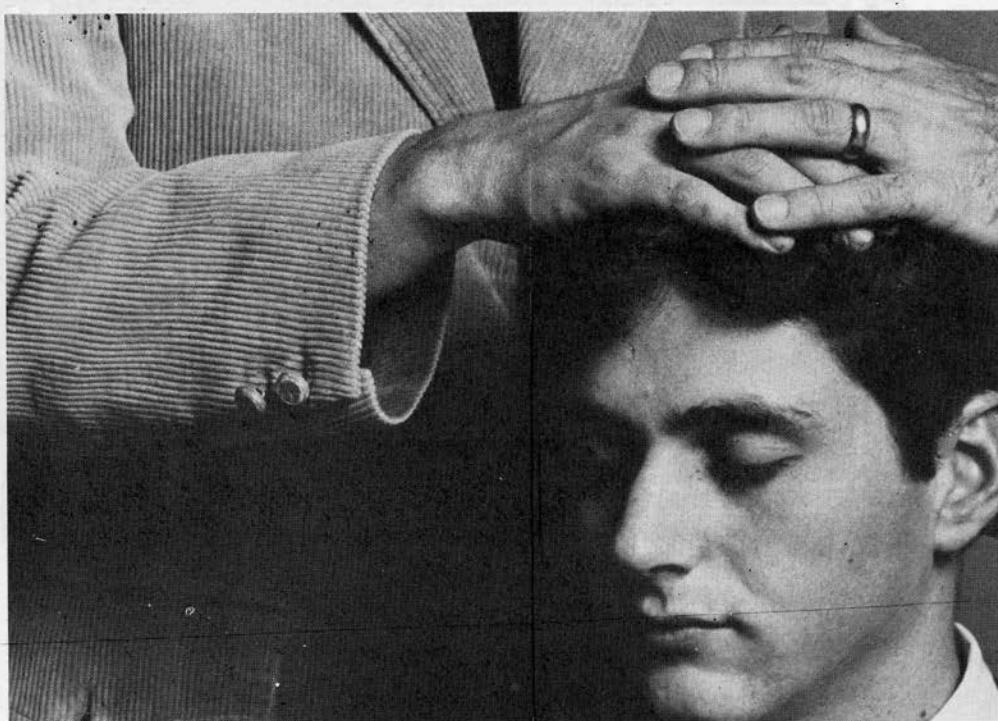
我祈求主當所有我們的人民在婚前和婚後面臨正常的決定時祝福他們。同時我見證我們的天父是我們的力量的最大資源，祂會協助所有這些重要和深遠影響我們幸福和歸宿的決定。

# 初級的聖職

賈納馬文

**當** 伍惠福會長在肯薩斯州和田納斯州傳道的時候，他仍然是亞倫聖職的祭司，他的生命戲劇性地被神聖力量所保護而免得受到傷害，同時他常常得到天使的帶領。在稍後他見證亞倫聖職的力量時說：「一個人不應為任何的聖職序位而感覺慚愧……如果一個人能光大他的召

喚，無論他是祭司或使徒都沒有分別。一個祭司擁有管理天使的鑰權。在我過去的生活裏，當身為一個使徒，七十員或長老時，都從未有比持有祭司職位時得到主更大的保護。主藉着異象，啟示和聖靈向我顯示很多處於我面前的事情。」（伍惠福會長的講道）



通常是由十二到十八歲的年青男子所持有的亞倫聖職，在今日仍然有效。這個職位的威儀和聖職權力的價值維持不變。

### 聖職訓練

當男青年運用他們的聖職的時候，他們是在教會內提供一項非常重要的任務。但或者更重要的是，他們學習聖職權力的價值。

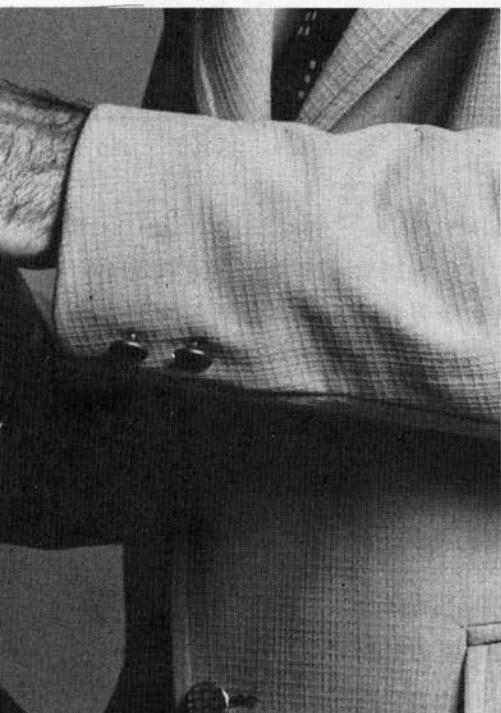
例如，當米基亞堅尼夫接受福音的時候，聖保羅明尼蘇達第一支會的祭司定額組，在主教的指導下，負責有關洗禮的全部安排。一位十七歲的祭司負責帶領儀式，另外一位作了一個適當的靈感訊息，而

第三位為他洗禮。在以後的幾個月裏，堅尼夫在祭司定額組的成員按手下，接受了亞倫聖職，和依次被按立為一位執事，一位教師和一位祭司。聖保羅明尼蘇達支聯會的何亞弟兄說：「對所有有關的男青年來說，這是一項非常有意義的經驗。聖職在他們心中變成真實。在那些男青年中，大部份都正在負起傳道的責任。」

亞倫聖職幫助男青年準備接受麥基洗德聖職。一些寶貴的在職領袖訓練課程已提供給執事、教師和祭司。在每週定額組會長團會議中有二十至三十分鐘的訓練課程，課程的根據是亞倫聖職定額組手冊，這本手冊提供很多有幫助的資料，例如領導一個定額組，權力或責任的任命和督導，教導和使定額組成員活躍，和準備他們去傳道。

### 這些訓練課程是否有效？

男青年們和他們的聖職領袖都確定這些課程的功效。一位來自胡明樂富地區的祭司——畢地弟兄，回憶當他還是執事定額組會長時，他嘗試每一件事都親力親為——計劃所有特別活動，作出所有安排和主持整個節目。他說：「但我學習到另外一種更好的做事方法。」現在，身為祭司定額組第一助理的他將很多事情交給其他的人，清楚地指示他祈望得到的成績和提供支援行動的機會。畢地弟兄說：「我們現在可以做更多的工作，而且更多的男青年參予工作。」



男青年組織的會長沙華拉弟兄認為這類的領袖訓練是非常珍貴的，同時他希望見到每一位男青年都有機會在每一個亞倫聖職的領袖職位中服務。沙華拉會長在當主教時曾嘗試實行這個計劃，並發覺出席率增加了，而那些男青年亦充滿尊嚴地接受這些作為領袖的機會。

他說：「當然，會長團應該藉着靈感而召喚。但如果每一個男孩子都準備好這些職位上服務，他們應該在離開每一定額組時有幾個月的領袖經驗。他們學習多一些關於領袖才能，服務和見證——這一切對他們將來身為麥基洗德聖職持有者，在出發去開始他們的傳道時有很大的幫助。」

#### 為傳道服務作準備

正如沙華拉會長所發覺，傳道工作的準備早在亞倫聖職時期就開始，而教會裏所有領袖都各盡其本份去增加傳教士的數目。例如，高華斯支會（羅士維新墨西哥支聯會）的菲力士主教在每一位執事的第一次接見時，都填寫一張傳道申請書。他讓那些孩子知道主、先知和他都祈望他們準備去傳道。然後每一年（祭司們則一年兩次）他都與他們重新檢討那張表格，和討論作為傳教士的必需條件。

哈佛尼狄吉支聯會修靈頓支會的科利仁主教，擁有一個檔案紀錄，以確保每一位男青年每年最少在聖餐中作兩次講道，同時他鼓勵男青年們去賺取自己的傳道費用。

他亦令所有的祭司與支會裏的全職傳教士保持緊密的聯絡。祭司們穿着標準的傳道服裝，教導和為那些歸信者洗禮。

家庭教導亦感動年青人去傳道。例如，猶他州普羅伏的保羅尼爾信弟兄，在開始傳道前與他的父親是區內三個不積極家庭的家庭教師。在接受了他的召喚和進入傳教士訓練中心後，保羅知道其中一個家庭進入聖殿和印證整個家庭。他說：「這給我一個最大的鼓勵去努力工作和認真學習西班牙文和傳道課程討論，我對傳道工作的感受是那麼大，令到我比以前任何時候有更大的決心去做一個成功的傳教士。」

---

「我們需要不斷提供有意義的機會給男青年去藉着服務而增進他們的靈性。男青年通常不會因為要做太多有意義的事而變得不積極。」

——甘賓塞會長

## 服務的機會

亞倫聖職定額組的一個重要目標，是提供有意義的服務機會。亞倫聖職定額組指導手冊幫助去訓練會長團如何計劃和推行這類的定額組活動。

例如在鹽湖偉福支聯會昆域第一支會的教師定額組，他們推行一個匿名服務計劃——這個意念甚至激發起一些平常並不活躍的定額組組員。其中有一次支會的男青年會長在掘一個地洞，一班男孩子在半夜的時候將這項工作完成，然後留下他們的召喚咭：一個男士的剪影，大衣的領子拉起了和帽子的邊緣垂了下來，下面簽上「昆域支會的幻影」。

他們亦有在母親的協助下烘製了一些麵包和餡餅，並放在隣居的門前。他們在積雪的路上掘開一條車路和寄送一些問候咭給患病的人。這些服務的報酬很快就顯現在那忙碌的教師定額組會長身上，他定額組其中一位成員秘密地替他修理好單車，祇留下一張「幻影」召喚咭作為解釋。

亞里桑那德臣十一支會的武勒主教聲稱，他的祭司們對能為一些不能離開家裏的人提供定期性的服務而感到高興。在星期日，他們訪問那些不能離家的人和主持一個簡短的聖餐儀式，同時亦有作一些社交接觸。武勒主教說：「這幫助那些男青年認識到他們責任的重要性，又可使那些老年人，得到方便和益處。」

當他們參予有意義的活動和獲得經驗

時，他們學習到如何無私地貢獻他們的力量。在猶他州比信地區的一位年僅十四歲的教師，德比弟兄，他喜歡犧牲帶來的酬報。他說：「去覺得自己是為主工作，實在是一件太美好的感受。」

## 額外的益處

亞倫聖職亦可以影響男青年生活的其他部份。從愛達荷州那霸而來的一位十七歲祭司麥禮弟兄，他覺得聖職為他與他父親間的關係增添了一些東西。他說：「我們講了很多關於聖職的事情，及一些有關於如何將誘惑排除於我們生活之外和如何信賴主的事情。然後我們會更容易去討論其它事情……他是我的朋友。」

亞倫聖職的經驗亦可以幫助男青年準備結婚和做父親。實在的，當一個男青年學習領導才能，傳道工作和服務技巧時，他同時學習不自私，如何與別人好好合作，如何去變得有責任感和可靠——這一切對他將來為神工作時都是十分重要的。

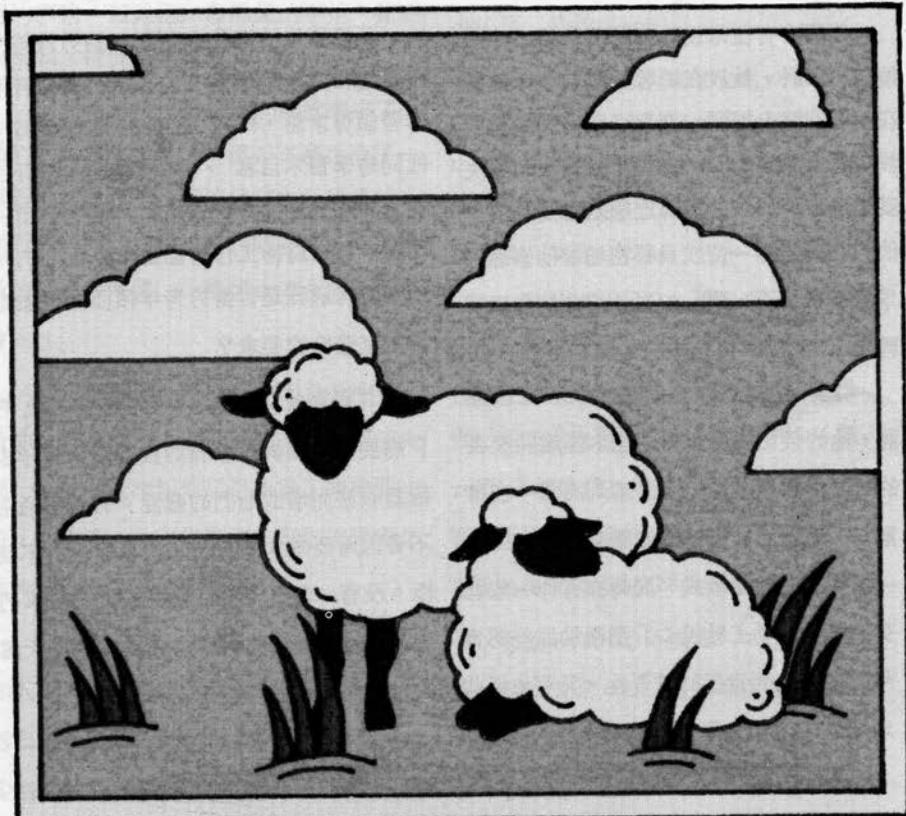
所有這些是否對男青年和亞倫聖職定額組有過份的要求？

甘賓塞會長的回答是否定的。我們「需要不斷提供有意義的機會給男青年去藉着服務而增進他們的靈性。男青年通常不會因為要做太多有意義的事而變得不積極。沒有一個真正對自己見證福音在人們生活中是有效的男青年會，離棄他在天國的責任而使他們未能完成……」

「我們正在栽培莊嚴無上的一代……他們有特別的事情要做」。

# 作 爲 好 的 牧 者

韓馬達拉



當

瑪嘉烈聽到她孩子的聲音時，她疲倦地睜開眼睛。她感覺到肌肉酸痛和頭腦遲鈍。「在這個時候得到感冒，真是禍不單行了。」她這樣想。她的丈夫去了外面做生意，而她知道她的兩個兒子都是吵鬧着要吃東西。由於她是新近搬到這個鎮上，並沒有其他親近的朋友或家庭可以尋求幫助，同時也沒有其他人的電話。

瑪嘉烈爬起身來，顫抖地強迫自己去為孩子們預備早餐。處身在這種困難下，她忍不住流下淚來。當她再次睡到床上的時候，禁不住一陣陣的忽冷忽熱而發抖。今年才兩歲的馬田，及一歲大的基利，由於年幼不懂事，很快的爬到她身上要她陪他們玩耍。

快接近中午的時候，瑪嘉烈的困難變得更嚴重，因為基利亦同時染上感冒，而且他變得急躁和緊張。在基利的熱度愈來愈高的時候，她的情緒也變得更低落。她極想知道「當我覺得需要別人照顧自己的時候，又怎可以去照顧一個生病的孩子？」當她聽到有人敲門的時候，她的憂慮大為減除，因為她認為如果有人知道她的困境，她一定會得到一些幫助。

瑪嘉烈緊抱發燒的小基利，蹣跚地從睡房行出來，而馬田則緊緊地抓着她的浴袍。那個訪客是她的隣居谷姊妹，支會裏面一個積極的教友，同時在上星期的婦女

會聚會時曾經與她聯誼。

「谷姊妹，很高興見到妳。」瑪嘉烈結巴地說：「我覺得不舒服，而且我想我已將病傳染了給基利。」

「親愛的，那實在是太不幸了。我聽到這消息覺得很難過。」谷姊妹繼續說：「我剛剛經過，想邀請妳在下星期的婦女會課程中帮忙。妳知道，我是婦女會的聯誼關係教師。」谷姊妹將一張打了幾行字的白紙交給瑪嘉烈。

「一定的。」瑪嘉烈模糊地低聲應着，眼睛也垂了下來。

谷姊妹繼續用同一樣輕快的語調說：「非常多謝妳，同時我真的要告辭了。我和麥理斯特姊妹今天早上要進行訪問教導。希望妳很快就覺得舒服些，再見。」

當瑪嘉烈關門的時候，除了禮貌上說一聲再見外，她的自尊阻止她再提及其他事情。

她麻木地走到客廳，與基利一齊坐在長沙發上。在她嘗試保持鎮靜的時候，瑪嘉烈瞥見那張已被她發抖的手所弄皺的紙。上面的大字標題是這樣寫着：「牧養我的羊」（約翰福音21章16節）那紙上的標題與谷姊妹的行動所形成的諷刺令瑪嘉烈在柔弱的笑聲中融合了幾滴眼淚。

在每一日的日常生活當中，有多少次我們是會忽畧了去瞭解和達到我們周圍的人的真正需要？在一些緊急的事情上，我

們全都匆忙地去提供幫助，却往往會疏忽了其他人的生活上一些比較小的危機——我們之所以忽略並不是因為那些危機在比較上沒有那麼真實、急切或重要，而是因為他們沒有那麼明顯或戲劇化。在我們當中，有很多人祇顧全神貫注地完成教會已安排好的計劃，而對計劃以外但需要帮助的一些事情却變得麻木和遲鈍。當我們為自己所作的美好事情感到高興的時候，而對做善事的基本定義却做得不完全。

數年前，一位優良的教師在猶他州州立大學的神學研究所內教授了一個充滿啟發性的課程。他請他的學生列出他們認為自己正生活在福音中所作的一切事情。大部份的同學的列表都包括一些通常的答案，例如：「我經常出席教會所有聚會。」「我遵守智慧語。」「我常常閱讀經文。」「我經常祈禱。」那位教師實際的指出，大部份他們所列出的活動祇是為遵行福音原則去生活而作的準備，故並不一定表示已經真正的生活在福音當中。

在教會的聚會中教授或聆聽很多課程、短講，並不足以顯示我們是正義的，除非我們的行為反映出我們遵行被教導的原則。如果我們曾上了一百個有關「誠實」的課程，但在生意交易上却感到完全的真誠是不設實際的，那麼我們花在教會裏學習的時間又怎能令我們得益？

如果我們完全遵守智慧語，但用意祇是作為一個準則去證明我們比其他不遵守它的人更為優越，又或者我們對經文擁有異常豐富的知識，但我們的行為却缺乏愛心和令人難以忍受，我們之與一個偽善的人又有何分別？

甚至經常的禱告也並不一定使我們被視為積極的基督徒，除非那些禱告能真正與主建立緊密的聯繫，並帶領和堅強我們去執行祂的事工。

面對一些患病而需人照顧的隣居，或一些期待別人關懷的小孩，如果我們忙到連對他們也置之不理，那麼最熱誠為患者祈求的禱告都祇會變成普通的語句。

祇去閱讀、聆聽、出席聚會，或給別人好的印象是不足夠的，最重要的是對神的孩子的一些實質行動，在雅各書裏我們認識到：「只是你們要行道、不要單單聽道。」（雅各書1章22節）遵行神的教誨也就是關懷我們周圍的人，令到我們真正的投入，並超越一些表面形象或缺點去認識他們的內心。

當然，嚴格遵守律法是重要的，而且能帶領我們去認識律法的精神。主曾這樣說：「這更重要的是你們當行的、那也是不可不行的。」（馬太福音23章23節）

有很多末世聖徒都擁有一些經驗，這些經驗顯示主動的關懷可以改變其他人一

生的歷程。下面是一個真實的故事，祇有  
人名是虛構的。

羅信姊妹每一日的工作都是那麼冗長  
和繁重，這包括演講、旅行和其他特殊任  
務。某一日的黃昏，她向朗濱支聯會的女  
青年作了一個關於貞潔律法的特別講道。  
在她們當中，一個名叫采絲的女孩對這個  
訊息覺得特別深切的感動和困擾。

---

在教會的聚會中教授或聆聽很  
多課程，短講，並不足以顯示我們  
是正義的，除非我們的行為反映出  
我們遵行被教導的原則。

---

散會後，那些女青年包圍着羅信姊  
妹，希望能與她傾談。采絲獨自一人坐  
着，對是否參加她們的討論表現得猶疑不  
決，但却不願意離去。當其他女青年紛紛  
離去，采絲仍然在班房的後排孤獨地等着。  
那時已經很夜，羅信姊妹覺得很疲  
倦，而她仍然需要駕駛一段很長的路程，  
她希望早些回到家裏。

支聯會的領袖們已準備熄燈關門，羅  
信姊妹也正在收拾她的東西，但采絲仍然  
情緒緊張和猶疑不決，幾次想開始離去。  
然後她很快的轉身過來，並以急促的語  
調：「羅信姊妹，我可以跟妳談談嗎？」  
羅信姊妹忘記了自己的疲倦，用臂膀擁扶

着采絲，走到教堂前面的石級，坐着並看  
到所有其他領袖們均已離開。然後采絲將  
她自己的故事說出來。她正在瀕臨鑄成大  
錯的邊緣，這個錯誤可能會將她一生永遠  
地毀滅。羅信姊妹的勸導和幫助正好制止  
了這個錯誤的發生。

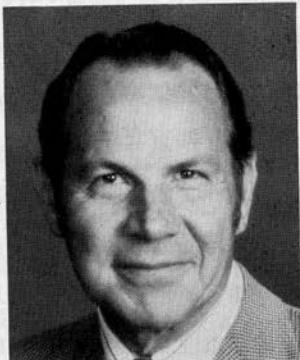
采絲住在與羅信姊妹的家成相反方向  
的八十公里外，所以當晚羅信姊妹要駕駛  
額外的一百六十公里以便送采絲回家。她  
利用每一公里的時間去細聽采絲的感受，  
表示她的同情和誠懇使采絲明白她以前想  
做的事情的嚴重性。當采絲落車的時候，  
她答應羅信姊妹將自己的問題告訴父母，  
同時永遠不再將自己置身於那樣的困境當  
中。

數年後，當羅信姊妹在洛杉磯聖殿準  
備上課的時候，她很奇怪會有一個明艷光  
彩的新娘走到她面前擁抱着她。那新娘  
說：「妳已經忘記了我，對嗎？我是采  
絲，那個五年前在嘉頓哥夫被妳從嚴重錯  
誤中挽救過來的女孩子。羅信姊妹，由於  
那晚妳肯花時間去傾聽和幫助我，使我能  
夠循着正確的方法結婚。」

餵養神的羊所得到的喜悅是大的，同  
時亦需要更多謙卑的牧者。「只是你們要  
行道，不要單單聽道。」（雅各書1章22  
節）

# 問與答

僅答所問，非宣講教義。



**問：**常常被教導要去祈禱，但是，常常好像得不到答覆，我有信心而且我想我是配稱的，那我應該怎樣做呢？

寇蒂斯連西，加州奧克蘭傳道部會長主答：

**答：**你的問題很常見，我想我們都會與「沒有答覆」的祈禱這個問題鬥爭，那是一個難堪的處境，當一切順利時，我們通常不會擔憂我們的祈禱是否有了答覆，只是在我們遇上困難時，當我們有特別需要時，那麼我們便會有尋求獲得祈禱的答覆的意向，而且，當那些答覆並未到來時，我們的需要好像更添加了。

很自然地，心中便會盤算着：「天父啊！祂在那裏？」「你有沒有傾聽着？」

我們可以記着神是不變的來回答那些問題，祂用己制定的原則來管理我們，而非愚昧地或是一時興之所至來進行，我們還要記得他曾應許過不會離棄我們。

所以，我認為如果我們得不到祈禱的答覆，問題是發生在我們的請求或我們本身，而與主無關。

那些妨礙我們得到答覆的普遍問題是甚麼？其中之一，就是我們不能耐心地祈求，有時，我們祈望主即時給予我們的答覆，但是祂並沒有答應過那樣做——而且有時是爲了我們的好處，所以祂等待，有時，當主並不立即，或是在一日之內、一個星期或一個月之內答覆我們的問題，我們便認爲祂將永不會答覆它們，那當然是一個極大的錯誤，只要我們不停在繼續祈禱，我們便會得到應許的答覆，但是我們從來沒有被應許過會得到一個我們並沒有問過的問題的答覆，也沒有被應許過會有一個即時的答覆。

第二個問題是我們並沒有聆聽，我們的觸覺不斷充塞著其他的資料：我們跪下禱告，感覺到地板在我們的膝下，我們的

雙臂在胸前摺着；一架貨車疾駛而過；雨點打在窗門上；鐘聲隆隆地在角落裏搞擊着，難怪我們難於找到足夠的靈性的寧靜來聆聽主要告訴我們的事情。但是，我們因為並沒有真正誠心地聆聽，而把事情弄得更糟，我們喃喃地唸出我們的禱告，甚少用心和誠心地禱告，然後立即站起來，跳上床；站起來，然後跑去工作；站起來，然後與家人談論一些不相關的事情。

在那些情形下，主怎樣能夠叫我們去聆聽一個答覆呢？我們需要不斷的練習，學習如何在最好的環境下得到靈性的溝通。再者，問題不是由於主；而是我們。我相信祂會給予我們較輕鬆的答案。但是，如果我們並不聆聽，或是如果我們不能夠與祂和諧一致，我們便不能夠接受或明白那個答覆。結果是，我們會以為主並沒有聆聽，而實際的問題是我們並沒有聆聽。

我們可以嘗試把自己脫離外界和內在的騷擾，爭取感覺靈的時間來學習聆聽。

當我們要得到禱告的答覆時，還要考慮甚麼呢？第一，我們切不要指望主為我們做妥一切的事情，考得里奧利佛從主那裏得到一個特別的啓示，教導他這個原則，他被教訓說，「看啊，你還不瞭解，你以

為不用思考，只要向我祈求，我就會把這恩賜給你。」（教約 9：7）於是主解釋了整個步驟：我們必須先在我們的心中加以研究，考慮一下所包含的各種事情，然後做一個決定，之後，我們可以到主那裏去，尋求祂的允許，指導或更多的忠告。

第二，我們要小心不要「祈求你所不應該祈求的。」（教約 8：10），有時，我們祈求一些並非是對我們最好的事情，在這類事情上，主要因為祂的仁慈而不允許我們的請求，但是，當我們非常渴望得到某些東西，我們會常常得不到任何答覆，除非是我們想要的答覆，因為主不會給予一些祂知道對我們會是有害的東西，我們認為祂絕對不會答覆我們。

第三，我們必需願意為我們的禱告的答覆而努力，如果我們祈求能清償債項，然後只是呆坐着等待一些人，奇跡般地來到，賜予我們剛好需要的數目。那麼，我們定會感到失望。如果我們祈求清償債項，我們應該願意努力地工作，並明智地使之達成，當傳教士祈求得到誠心的帶領，他們必需跟隨着指示給他們的方向走，如果一個人祈求獲得一個見證，他必須盡本份，閱讀並遵守誠命。

第四，我們必須學習當答覆來臨時如

何去認清楚，一個人可能做了上面各點，但是仍然聽不到主要告訴他的事情。其中一受紓倒的困難，就是他並不知道主的聲音，他也許並不知道如何感受到祈禱的答覆。所以，當答覆來臨時，他並不知道。

祈禱的答覆有許多種形式，斯密約瑟常有天上的探訪，摩西由荆棘火處聽到聲音，有些人得到夢境，我要承認，我從來沒有看到一異象或這種夢境，也從來沒有聽到從另一邊來的微弱聲音向我說話，但是我可以用以諾斯的方法知道，他說：「正當我内心這樣熱烈禱告時，主的聲音再度進入了我心中。」（諾10）

這就是主常常答覆我的祈禱的方法。祂告訴考得里奧利佛關於一種在心胸中燃燒的感覺。（見教約9：8），我知道，那種感覺用不同方式來到不同的人，對有些人來說；它是心胸中一絲溫暖的感覺，對另一些人來說，它是一絲興奮的感覺，然而對某些人來說，又是另一種方式。

但是，我們必須記着，心胸中燃燒並非是主提得最多的一種答覆形式。在賜予斯密約瑟，考得里奧利佛和斯密海倫時，主講述祈禱的答覆，會是藉着啓迪人的心智，對心意講述安心的話，「在你的思想

和心中，告訴人，使人的靈魂充滿快樂。（見教約6：15，23；8：2；11：13—14）祂會依着對我們的處境用最有效的方式告訴我們，我們必須學習認識當靈與我們同在，和當祂與我們溝通時的感覺。

有時當祈禱的答覆是否時，我們會得到一種「精神恍惚」的答覆。（教約9：9）；也許會是一種黑暗的感覺，一種不寧靜和不舒適的感覺，一種侷促的感覺。

我恐怕會把這些事情說得太複雜，事實上我們不只會學到一次，當我們正義地尋求主的帮助和教導，記着我們在這裏談論過的事情，我們便會增加接受和理解我們的祈禱的能力。

我們的父親並非是一位殘忍，不關心的人。祂愛我們，祂希望我們成長和進步，而祂願意站起來答覆我們的祈禱，祂藉着耶穌的兄弟雅各應許我們：「你們中間若有缺少智慧的，《或需要安慰，或是尋求指引，或是需要幫助克服一連串的罪，或是希望得到天父幫助的》應當求那位厚賜衆人，也不斥責人的神，主就必賜給他。」

「只要憑着信心祈求，一點不疑惑。」（雅1：5—6）



## 愛嘉陽姬

我母親的名字，意即「溫柔的心」  
帶給我一生中最重要的教訓。

韋綺文

**愛** 嘉陽姬是我母親的名字，在我的人民的方言裏，意思是「溫柔的心」，然而，在我們的小市鎮尼華達裏大部分的居民，只知她叫維珍尼亞。她的印第安名字與她最相稱，她閒情得有如日出前的春晨，有恒心地完成她為自己訂立的工作，常常想着如何幫助他人，她非常感謝生命的恩賜！

我的父親是一位白人，許多年前死去；而我的母親並沒有受過正式的教育，而要為我們的生活非常艱苦地奮鬥。那是因為我們窮困，並不是我們父母的婚姻，使我們分離。那裏有許多像我們這樣的家庭，我們的市鎮裏人人友善、溫和，一般

沒有階級之分。

十二年前，傳教士帶來了一個信息，它打動了愛嘉陽姬溫柔的心，賜予她這些知識和遠見，甚至使她在外表也改變了，她帶着和平與愛的氣息，既與別不同而可貴。

甚至乎在她的工作裏也表現出來。逢星期一，她為韋信先生，布朗太太和達該太太打掃。逢星期二為尊巴太太，白克賓太太熨衣。但是在星期三，她到派斯太太那裏，派斯太太幾年前因為中風而半身不遂，而且很窮。每個星期，派斯太太會說：「下星期我會給你工錢。」我的母親

每次都照樣回答說：「上星期你給我太多工錢了，而我欠你更多工作，現在別向我提工錢。」我知道母親從未接受過任何工錢，但是她溫柔地解釋說，派斯太太需要幫助，同時又要維護她的自尊。愛嘉楊姬兩方面都做到了。

星期三還有另一個特別理由：婦女會聚會，愛嘉楊姬愛與姊妹們的親密聚會；她會驚訝地說：「你可否體驗到我這個從未進過學校讀書的人，與那些可以告訴你關於遙遠天庭的人坐在一起的心情嗎？」

當我參予那些聚會和散會後都感到自己的重要。」她會在整個星期裏哼着在婦女會聽過的音樂。

星期四，愛嘉楊姬打掃我們全城唯一的商店的貯物房，搬運所有大袋和箱子，叫她腰酸背痛，但是可以得到比其他工作更多的薪金——足以用來購買我們的食物。

星期五，她替人縫補，星期六，她替聯歡會烘蛋糕，星期日是她的休息日，在主日學和聖餐聚會之間的每個下午，當我唸經文給她聽時，她都會留心地聽著。若我當時更體會她對知識的渴求，該多好呢。

也許，走進我生命中的最大誘惑，就是某天有位學校裏的女孩偶然問起與我同行的拉曼人是誰。那是我的母親，而我忽然察覺到我看起來並不像個印第安人，而

像個白人。我並沒有說謊，但却托詞說：「噢，那是愛嘉楊姬」，然後轉變話題。

當我收拾行裝到鹽湖城書院接受護士訓練時，這件事情仍留在我腦海中。母親從未夢想過自己有機會入學，這夢想在我路上成為事實，我們都同樣興奮。我勤奮工作而且很喜歡學校，當有機會到產房找到暑期工作時，我接受了，並得到愛嘉楊姬的同意——雖然我知道她如何渴望再次見到我，這件工作使我有足夠的金錢支付整年的費用。

那個秋天，另一個來自我們小鎮的家庭，正欲送她的女兒來學校，他們堅持要愛嘉楊姬與他們一道前來。他們鹽湖城親戚的家裏有許多房間供她停留。她雖不願來，但為了想見我，終於來了。

我差點因為害怕別人見到我與母親在一起而放棄見她的心願。因為缺乏自信心，我從來沒有提及我有部份印第安人血統，雖然學校其中一位最受歡迎的女孩——而且是我的好朋友——正是一位來自亞里桑那的拉曼人。

當她們來到市鎮時，愛嘉楊姬打電話來，她的聲音平靜而帶疲倦，（她一生人從來未嘗試離家遠過一百八十公里，而且只是到過尼華達的尼路二次，參加家庭的喪禮。）我乘坐一輛計程車到達那幢房子——一所白色大屋，綠色的屋頂，整潔的樹籬，和打理潔淨的地面——並有一個守

（下續29頁）



# 兒童欄



當我四歲時，我們住在靠近堅尼地角的佛羅里達新金山，我父親在那裏工作。當住在那裏時，我時常越過街道去探訪一個非常美好的家庭，甘斯頓一家是最近搬入來的。通常我是與他們的最幼兒子泰德玩耍，他和我同齡。其他時間我與甘斯頓太太一起坐或談天，當她在熨摺衣服時。

有一天，我問甘斯頓太太要不要聽故事，她說好吧，所以我告訴她斯密約瑟的故事。我說完之後，她表示十分驚奇，說這是一個動人的故事。後來在那天下午，甘斯頓太太和我母親談及，因她詫異一個小女孩能敘述一個如此清楚的故事。

母親告訴她多一點有關教會的事情，並邀請她的較大兒子參加幼童軍，她在家中教導。他出席還完成所有要求。這整個家庭還參予我們每月一

次的行裝聚會。

不久，我們邀請他們一家來作一個特別家人家庭晚會，傳教士放影幻燈片「會見末世聖徒」。甘斯頓家人問及許多有關問題，表現極為有興趣，所以傳教士回來並教導這些討論。我父親為整個家庭超過八歲的成員施洗。他們受洗後，我記得甘斯頓太太哭着說，因她非常快樂，他們能成為教會的教友。

數年前，我們一家出席在佛羅里達州的一間支會舉行的禁食聚會，甘斯頓家庭搬至那裏住。甘斯頓姊妹是那支會的婦女會會長，而她的丈夫是聖職顧問。聚會中，甘斯頓姊妹作出見證，並說她為何是多麼快樂和感激，是多年前那天由一個鄰居小女孩告訴她有關斯密約瑟和他的異象。

## 難忘的一天

佐治德布拉





很久以前，一個丈夫和一個妻子，他們彼此十分相愛，非常渴望有個孩子，可以抱他和愛他。時間過得很快，他們還未有孩子，便向天父祈求，希望賜給他們一個特別的小孩。天父聆聽他們的禱告。

一天，這個丈夫和妻子接到電話，叫他們到一個很遠的城市會見一些人，他們說有一個初生的嬰兒可以讓這男人和他的妻子收養。驚喜交集之餘，他們便起程。當抵達那個城市，他們來到那指定的地方，被帶進一個房間內，那裏他們看見一個幼細的嬰兒臥在大床的中央，正在等待他們。一看便非常喜歡，這個丈夫和妻

子看見這小男孩獨自臥在那裏，便油然生起愛念。他們把他帶回家中，非常愛惜這個嬰孩，把他視為自己親生兒子般看待。

雖然他們給予這個小男孩極大的愛，在他們的心中，仍有些恐懼，他們不能肯定這個孩子是屬於他們所有。首先，去見一個法官，問他根據法律，是否可收養他。由於這法官要確定這個小男孩是否得到適當照顧，他先要找出這個丈夫和他的妻子是否相愛，是否有個良好和快樂的家庭，及是否有足夠財政力量來撫養和使這個嬰兒溫暖。

這法官費了很多時候來決定一



# 一個特別的孩子

巴瑞德長老

切認養的問題，而同時期這雙夫婦更日益疼愛這嬰兒。最後，這個法官同意這對夫婦能合法收養這嬰兒，並辦好手續。現在，這個嬰兒成爲他們特別的小孩，他們一直的恐懼隨告消失。但是，法官祇能給予他們這個孩子在塵世生命的撫養權。但他們愛這個嬰兒更甚！他們相信耶穌，知道耶穌比法官更具權力，耶穌能永遠給他這個孩子，不祇今生。

收養紙簽妥後，給嬰兒起個名字，這對夫婦帶同兒子到主的殿。他們穿上潔白衣服，同時也替這小男孩穿上潔白衣服。然後他們全跪在聖殿

的祭壇前。一位持有特別聖職的人印證這個小男孩是他的新父親和母親所有，所以這個家庭可以永遠在一起。現在這個男孩真正成爲他們自己特別的孩子，不祇此生，死後也是。如果他們持守一切正義並彼此相愛，那末他們將高昇與耶穌住在一起。現在，這個嬰兒真正是他們特別的孩子！

我知道這個故事是真實的，因爲我就是那個父親，我懇切愛護這特別孩子，正如母親一樣，我的妻子愛他更甚。每一位在這家庭的孩子，無論他或她是一個特別的孩子，都能感受這份愛。



## 森美的新長皮

期史提夫

**蛇** 森美正忙於爬出它的又舊又乾的皮，當腮鼠荷思掠過時。荷思笑着說：「哈哈！森美，你看來是多滑稽——好像蚯蚓爬出它的繭。」

蛇森美轉過來對它的老朋友，並回答：「蛇類常在春季脫皮。」

荷思說：「我不懂你為何要脫皮。你先前那塊對我來說還挺好呢？」

森美解釋：「每年我會長大一些，所以皮便不夠大，冬天時我冬眠，當我睡著時候，新皮會長出來蓋過我。春季時我睡醒，舊層皮便乾

固。它沿着我的腹部裂開，我要爬出來。每年都重新生長。」

荷思看來不明白，便回答：「肯定有很多聲音煩擾我。為何你不張開舊皮？這便是我要做。看着！」它挺起頰子，使它的小圓臉像個毛茸茸的桌子網球。

「不，不！你不懂，」森美叫着，帶着些少惱怒。「我的皮不能像你般張開。當我爬過尖銳石頭時，它是硬而韌，所以不能衝。我的皮需要

強壯，足以保護我免受熱沙，和避免  
獾班尼，它可用銳利牙齒咬死我。」

荷思回答說：「我看，皮所做的  
一切東西，並不是伸張所能做的。」

荷思壓着它的後腳且看着森美靜



靜蠕動。最後，脫去所有的舊皮。當  
森美去皮後，他停止呵欠。「好了，  
我很高興來年的工作做妥。我很餓！  
我很餓！想吃一隻………」明亮眼睛  
定神注視坐在它面前的小肥腮鼠。

荷思意會它想着什麼，趕快跑入  
小徑躲藏。它躊躇了一會兒還轉過來  
說：「拜拜，森美。我會遲些見你  
——你用完晚餐後或者我們可一同玩  
耍。」



# 袋鼠媽媽—別出心裁

## 的嬰兒

你 你信不信一頭嬰兒袋鼠能安穩地躺在一隻茶匙上？

保姆



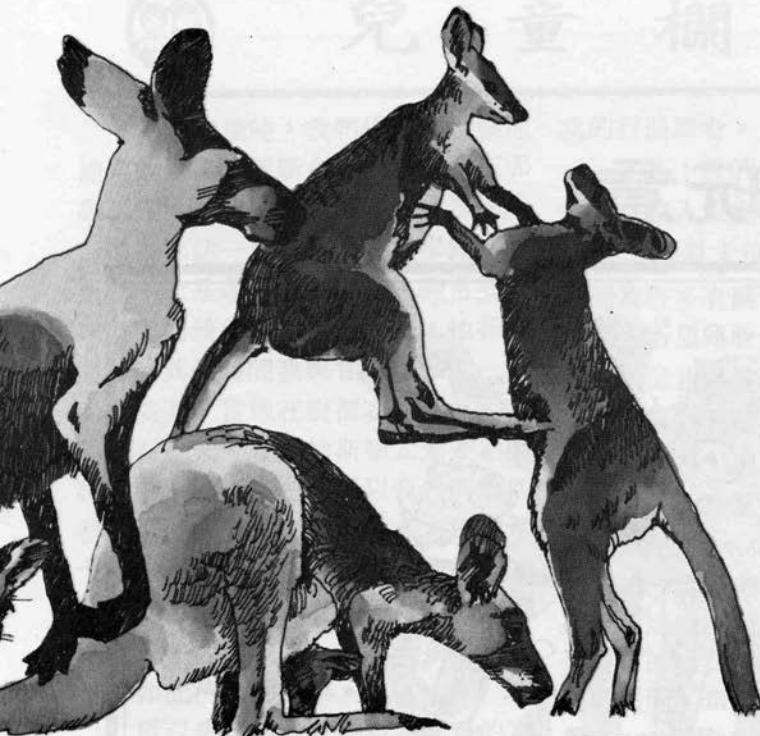
那是真的，因為一頭初生袋鼠量時只有2.5公分長，體重是母親的 $1/30,000$ ，約1公克。所有袋鼠原產於澳洲，但全部都是紅色。

這沒有頭髮、淡粉紅的看不見東西的初生袋鼠或幼犢，甫出娘胎，便要投入母懷內生活。盡牠所能抓緊毛皮，拼命移向腹部的袋。（有小袋可携幼兒的動物，叫做有袋動物。）



嬰兒立刻入了袋，牠緊執母親乳頭或乳腺，因它自己不能吮啜，母親把母乳唧入嬰兒口內，是憑一組特有肉肌產生此効用。

嬰兒附着牠的母親至陸個月大，才自行呼吸，為避免窒息，護育中的



袋鼠是有牠獨特的呼吸系統。

袋鼠五個月大的時候，牠已長有一層纖細毛外皮。牠可在安全袋中窺看世界。有時，當母親停止餵時，幼犢便爬出來跳在地上，細咬一點點青草。在任何危險訊號下，然而，小袋鼠便很快回母親處，頭部先跳進她的袋內以逃脫敵人。奈何牠本性是害羞和嫋靜，一頭袋鼠能持着牠底本事保護自己，牠有很大力勁後腿和強壯尾巴。

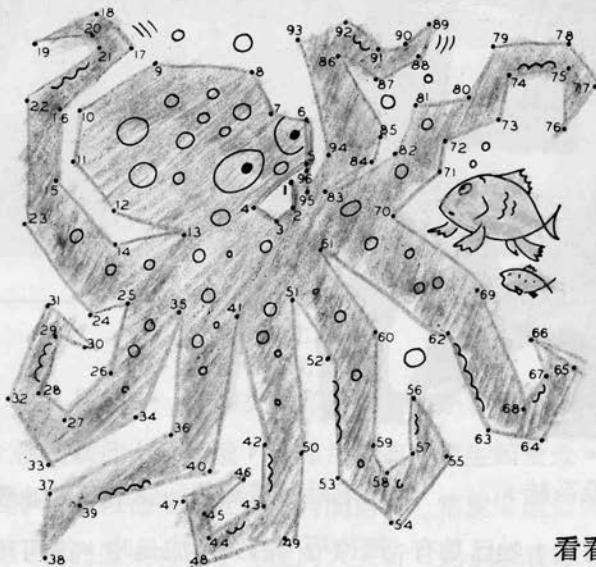
當袋鼠長大時，牠會跟着母親四

處走動。這樣幫助腿部壯健並發揮跳躍技巧，若完全成長時，還可跳到自地面3公尺至9公尺之多。處於此狀況的牠，年輕袋鼠仍取母親的袋作避難所，若有緊急危險威脅時。如母親被敵人追殺，牠會被追趕或捕獲，牠會取出袋中的嬰兒小心翼翼地拋向叢林或跑向另外一些地方。危險過去後，她會靜靜返回原處去尋覓正在等候牠的幼子。

你能否認一頭母親袋鼠是自然界最好的第一嬰兒保姆嗎？

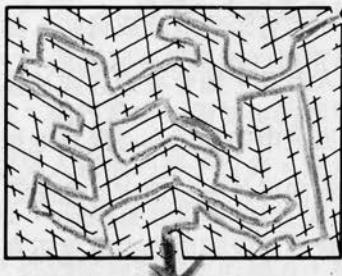


# 小玩意

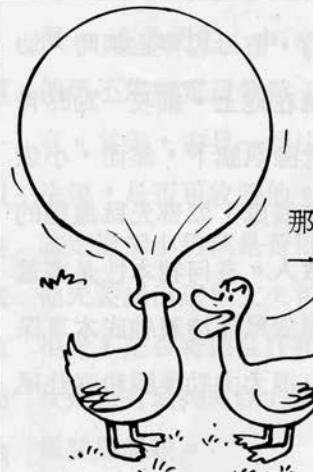


看看，沒有手！

交叉門迷宮



從入口劃一條線至出口，  
不可越過任何黑線。



那不能吹脹  
一個汽球。

(續上20頁)

門人！我從未見過如此豪華。驟見我的母親，就在門裏等候着我，看見她從未流過的第一滴淚水盈在她的眼裏。

但是，我亦看到屋裏的人驚訝地注視着我們，他們定是從未見過拉曼人。而我，她的女兒，以同樣眼光看着她並感到自己與她毫不關連。

我們的尼華達朋友舉行了一個簡短的聚會，而愛嘉楊姬被安排與我們一起坐在飯廳桌上，而不是在他們早已計劃好的廚房裏；但是整個晚餐裏我感到完全被隔離，心中充滿羞愧和蒙羞之火——並不是因為他們而是由於我的母親，那天晚上，她被給予一個枕頭一張毛毡和一張小床並睡在廚房裏。

我們的尼華達朋友打消了原定遊覽兩天的計劃。而在第二天早上離去。愛嘉楊姬常常想去看看聖殿，但並沒有機會，我不能啓齒；但是她用那金棕色的雙手撫摸着我的眉毛說：「盡力而為，我的女兒；要好像這些對我如此慷慨的美好的人一樣。」她是認真的！叫我心如刀割，她走了之後，我哭完又再哭。

第二個暑假我留在家裏，從一位朋友口中得知，愛嘉楊姬正在製造一張床單，一件非常複雜的工作，自她由鹽湖城回來後便開始縫製，我的朋友認為是送給我的禮物，但是我從未見過，而愛嘉楊姬也從未提過。

一天晚上我不能入睡，於是起來，在發覺她在黑夜裏製造一張細心編織而成的床單——在白色的方格上，織上紅色和紫色的玫瑰，再以綠色陪襯。

「噢母親！」我嚷着：「是給我的嗎？」

「不是。」

我知道我不應再追查下去。

當我正準備回校時，愛嘉楊姬愛護地和細心地把那張床單包在一個盒子裏。她問道：「你可以把這些東西送到讓我們留在他們家裏的鹽湖城的那些人呢？」「這是我的感謝禮。」

我的眼淚奪眶而出；我抽咽地說：「他們那麼待薄你，他們真是勢利小人，他們不配接受任何東西。」

我那位溫柔的母親平靜地說：「我是教會的教友，它教導我們行走更好的道路，我們要寬恕；而我們有多少次能真正有機會以德報怨呢？我做了救主和那些在國度裏的人要我做的事情，不要記着仇恨，為他們祈禱和幫助他們。」

我轉身走了，淚水靜靜地流落面上，我的母親不只寬恕了他們，還寬恕了我，因為我以她為恥，但是我又怎能夠寬恕自己呢？

但是，我母親的溫柔的心還賜予我另一種禮物，她替我起了一個拉曼人和白人的名字，而我的拉曼名字叫「維尼嘉」意即「願意去嘗試」。



# 抉擇 決定命運

孟蓀多馬長老  
十二使徒議會

今天的年輕人，面對着巨大的抉擇，你們生存的世界，並非是一個遊戲的世界，或是一個迪士尼世界，這是一個競爭性的世界，你需要全力以赴，當你盡了一切努力時，你必得到酬賞。

## 謹

記這項神聖的真理：服從神的律法帶來自由和永生，而不服從則帶來束縛和死亡。

數年前，有人說，歷史是受着表面上看來細小的抉擇所影響，這就是人生，我們的生命將依靠著我們所作的抉擇——因為抉擇決定命運。

抉擇有著他們的永恆後果；例如，先知挪亞時代的人民所作的抉擇，當這經神的先知建造了一艘被稱為方舟的船時，他們嘲笑，戲弄和譏諷他。但是當雨開始來

臨，而且不能停止時，他們便停止了他們的嘲笑，譏諷。他們作了一個與神的先知的指示相反的抉擇，而他們要以生命來償還那個抉擇。

我又想起拉曼和雷米爾，當他們被指派去取得雷班的葉片時，歷史記載著他們怎樣做呢？他們埋怨著說：「我們被命令去做一件難以做到的事情，」（參看腓一3：5）於是他們決定不去接受命令——因而他們失去了祝福。但是尼腓，當他接受這個命令時，以這樣美麗的言詞回答說：

「我願意去做主所吩咐的事情。」（腓一3：7）於是，他接受到由於服務而來令人欣羨的獎勵。

試想想一個十四歲的孩子的決定，他讀到如果任何缺乏智慧的人，應當求問神：「那位厚賜與衆人，也不斥責人的神；主就必賜給他。」（雅1：5），他作出了決定去試驗雅各的書信，他來到了樹林，而他祈禱，那是否一個細小的決定？不是——那是一個影響全人類的決定，特別是所有耶穌基督末世聖徒教會的教友。

十三世紀時，當蒙古軍離開蒙古高原時作了另一個重要的抉擇，橫掃著世界許多地方，土耳其、伊朗，然後進入歐洲。正當他們直抵維也納城門前，當蒙古軍領袖塞白台站在那裏，率領他的騎兵殲滅西方文化時，眼看西歐和它的文明快將滅亡。然而發生了一件事情，一位使者從蒙古高原帶來了訊息說大汗窩闊台駕崩，而塞白台便要決定是否繼續前進，征服西歐，或是返回蒙古高原永不再威脅西歐，一個小小的小的抉擇，但是，噢，它的後果多大！

當我閱讀第二次世界大戰時，我想當時最大的一個抉擇便是愛恩候華將軍和他的高級官員所作入侵法國的諾曼第海灘的決定，敵方軍官被引導相信，會在加拉斯登陸，並決定在加拉斯步署優秀部隊，準備擊退登陸的軍隊回到海上去，這項軍事

計劃證明是錯了，軍隊在諾曼第海灘登陸，潛穿過樹籬，而當敵方軍隊的突擊部隊可以將他們擊退之前，他們已安全地躲進灘頭的壕溝，而第二次世界大戰便要接受這次的戰果，一個決定命運的抉擇。

每個年輕人，甚至我們所有的人，有責任作出極其重要的抉擇，我們的抉擇也許並不是入侵諾曼第海灘，也非帶領着蒙古軍隊直抵維也納；我們也不會被要求作出像挪亞時代的人民的抉擇，但是，仍有一些抉擇，是要你們這些年輕人作出的，它們都很重要。

那三個是最重要的抉擇？第一，我的信心是什麼？第二、我會與誰人結婚？第三、我的終生工作是什麼？

第一、我的信心是什麼？我想我們都應信賴天父，所以每個人應有責任為自己尋找出耶穌基督的福音是否真實，當我們閱讀摩門經和其他標準經典時，當我們鑽研那些教訓時，我們便會知道教義，因為這是我們的應許，我們會曉得是出於人或是出於神，（參看翰7：17）我們的尋求會得到莫大的效果。

一九五九至一九六二年間，我榮幸得以領導加拿大傳道部，總部在加拿大多倫多，孟蓀姊妹和我有一個美好的機會與四百五十位全世界最好的年青男女一起工作，在那次特別的經驗裏，我想提到孟蓀姊妹一次非常重要的經歷。一個星期日，她



你所作的決定，確定了你人生的前程。

獨自一個人在平常非常忙碌的傳道部裏，電話鈴响了，在電話的另一邊，一個帶有荷蘭口音的人問道：「這裏是否末世聖徒教會的總部呢？」孟蓀姊妹回答說這只是多倫多的總部，然後她說：「我可以幫你忙嗎？」對方說：「好的，我們來自祖家荷蘭，那兒我們有機會認識一些末世聖徒的事情，我們想知道多一些。」孟蓀姊妹，一位優秀傳教士，說：「我們可以幫助你們。」然後那位打電話來的可愛女士說：「我們家中有人生水痘：如果你們可以等到孩子身體轉好，我們樂於接到傳教士的電話。」孟蓀姊妹說她會準備這一切，於是便結束了這段談話。

她高興地告訴兩位傳教士職員：「這是一位金色慕道者。」而他們也同意。然而，正如一些傳教士一樣，他們拖延了探

訪這個家庭，一日復一日，一月又復一月，孟蓀姊妹會問：「今天晚上，長老們，你們會去探訪那荷蘭家庭嗎？」而他們會回答說：「唔，我們今晚太忙了，但是我們將會很快去做。」幾日後，孟蓀姊妹又會說：「我的荷蘭家庭怎樣啦？今天晚上，你們會否探訪他們呢？」又是那種回答：「唔，我們今晚太忙了。但是我們會安排時間。」最後，孟蓀姊妹說：「如果今晚你們不能探訪那個荷蘭家庭，我和丈夫會去探訪那個家庭，」而長老回答說：「唔，我們今晚就去做。」

於是，他們打電話給那個可愛的家庭，他們教導他們福音，每個家人都變成了教友，這個家庭便是狄雅各家庭。狄雅各兄弟成為了長老定額組會長，他的僱主，龐大的飛利浦公司，把他調派到墨西哥，

他在那裏擔任教會事工有卓越的成就，後來他成為數任荷蘭傳道部會長的副會長；之後，成為十二使徒地區代表；再成為七員第一定額組成員，在東南亞地區擔任執行行政工作。

我要問一個問題：那兩位傳教士作出探訪狄雅各的決定是否重要的？孟蓀姊妹說：「如果今晚你們不能探訪他們，我們會去做。」那時所作的決定是否重要呢？狄雅各家庭致電加拿大多倫多傳道部時詢問：「可以請傳教士到我們家裏來嗎？」是一個重要的決定嗎？我見證這些決定會有永恒後果，不只是給予狄雅各，而是給予其他許多人，他是一個可以用英文、荷蘭文、德文、西班牙文和印度尼西亞文教導福音的人，他現在正學習用中文宣講福音，我要問一個問題：「我們的信心是什麼？」

我們的歸信也許並不如狄雅各兄弟姊妹那樣戲劇化，但是對每個人來說：將是同樣重要，同樣持久，同樣深遠，那麼我們相信什麼是相當重要的，讓我們細心考慮我們在尋找真理的責任。

第二個問題：「我會與誰結婚？」容許我把這個問題應用於本人身上嗎？在猶他大學新生舞會上，我正與一位來自西高學校的女孩跳舞時，另一位來自東高學校的少女正與她的舞伴共舞，她的名字叫莊臣花茜絲，那時我並不認識她，我只是看

了一眼便決定她正是我想認識的少女，但是她跳了開去，而後來三個多月我並未見過她，之後，有一天，當我在鹽湖城東街十三號與南街十二號間等候殘舊的公共汽車時，我驚鴻一瞥，而且並不能相信自己的眼睛，那正是我眼看着她在舞池裏跳舞的少女，而她正與另一個少女站在一起，還有一位我認得是較低班時認識的青年，可是，我記不起他的名字，我作了一個決定，而我對自己說：這個決定需要勇氣，我應該怎樣做，我心中溜過一句我所讚賞的說話：「當要決定的時間到來時，要準備的時間已過去了。」

我突然直立起來，鼓起勇氣，抓緊機會，我走到那羣年青人面前說：「喂，我在低班時的老朋友，」然後他對我說：「我不大記得你的名字了。」於是，我們彼此互道姓名，於是，他介紹我認識那位少女，而她後來成為了我的妻子。那天，我在學生記事簿上記下要探訪莊先比法利花茜絲，然而，我照樣做了，那是我所作的最重要抉擇中的一個，在那些時期的年青人有責任作出同樣的抉擇，他們有重要的責任選擇與誰結婚——而非只是與誰約會。

麥康基布司長老說：「沒有任何事情比與正確的人，在正確的時候，在正確的地方，在正確的權柄下結婚更重要，」我

們希望你們會避免太快約會，你們每一個 p. 30。)

與你們計劃去結婚的人交往是重要的，好使你們都是擁有同一個永恒目標在腦中專注於同一的道路上。

現在，讓我們看看第三個問題：「我的終生工作是什麼？」我接見過許多回鄉傳教士他們都是問這個問題，通常我們發覺那些傳教士都想超越他們的傳道部會長。如果他是一位教育家，一大羣傳教士都想要成為教育家；如果他是一位商家，一大羣人便會想讀商科；如果他是一位醫生，許多傳教士便會想成為醫生，因為他們很自然地想趕上一位他們尊敬和崇拜的人。

我對回鄉傳教工和每個年青人的忠告是，你們有學習和準備你們喜歡的終生職業的學科，我相信那要是一個可以挑戰你的智慧，一個可以使你們的天才和才能得以發揮盡至的學科；最後，我想那是一門可以有足夠的金錢給你養活自己和妻兒的學科，對職業有許多要求；但是我見證，在揀選終生職業時這些標準是很重要的。我引述麥基奧大衛會長喜愛的說話：「你們是生來要決定做或不做的人……無論你要追求遙遠目標或是寧願却步不前也是。」

(「任由你自己決定」 in Clinton T. Howell, *Design for living*, New York. Grosset and Dunlap, 1970

適當的準備 使人有能力 思考和作決定，我們發覺有許多人願意原諒自己的失敗，第二次大戰早期，大不列顛的韋斯葛斯林，盟軍的一位偉大領袖作了一個最重要的抉擇，大戰之後許久，他描述在一九四〇年喀士木之役時所作的決定時說：「正如許多計劃錯誤的將軍一樣，我可以找到許多理由，但是只有一個理由——自己！當我面對兩種行動時，我並不像一個好的指揮官應該做的一樣，選擇較勇敢的行動，我選擇了另一種，是因為我害怕。」

我鼓勵你們不要害怕，我希望你們不會說：「我不夠聰明讀化學工程；所以，我會讀一些較不費力的學科。」我不能夠約束自己來讀這一種深奧的學科或這理解性的學科，所以我選擇較容易的方法。」我想請你們選擇較難的路，並發揮你們有的才能。天父會使你可以達成你的事工。如果一個人會被絆倒，如果一個人修讀一個課程而只希望得到低於滿分，我希望這一件事情成為使他沮喪的事情，我希望他會站起來再嘗試一趟。

試想想一位海軍上將尼米斯卓斯達，當他畢業成為一位少尉時，第一項命令是被派駐一艘老邁，殘舊的驅逐艦，即廸卡他號，他唯一要做的是準備這艘殘舊的驅

那兩位傳教士作出  
探訪狄雅各的  
決定是否重要呢？



逐艦啓航，在它的處女航時，尼米斯少尉使到這艘船擋淺，而終被立即召上軍事法庭，但是尼米斯卓斯達並非那類人，會被那次打擊而放棄他的事業，然而他怎樣做

呢？他把那次打擊放諸腦後，並繼續努力，終於成為世界上最龐大的海軍——太平洋艦隊的海軍上將總司令，他向每個人

顯示出一個打擊，不會使一個偉人一蹶不振。

我的信心是什麼？我會與誰結婚？我的終生工作是什麼？我很感謝如果没有天父的帮助，我們便不能作抉擇，只要我們尋求，便能夠獲得天父的指引和引導，我願意鼓勵大家去閱讀和了解教義和聖約第九章，這章經文，雖常被忽畧，但却賜予大家一個教訓，當我們細心作一個重大抉

擇時，我提議當大家到主面前時要像先知斯密約瑟提到主的啓示中所指示的態度，在第九章，主通過先知斯密約瑟告訴考得里奧利佛：

「看啊，你還不瞭解；你以為不用思考，只要向我祈求，我就會把這恩賜給你。」

「但是，看啊，我對你說，你必須先在你心中加以研究；然後求問我那是否對

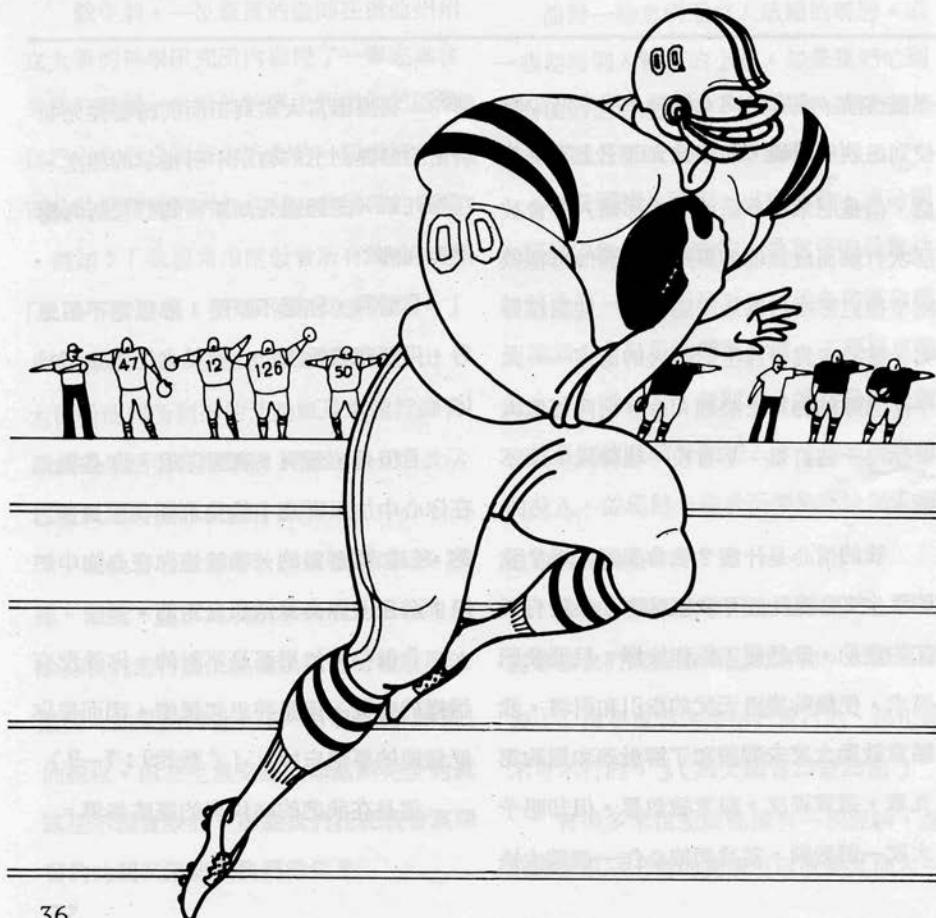
的，假如那是對的，我就使你在心胸中燃燒；所以，你必覺得那是對的。」

「但是，如果那是不對的，你就沒有這樣的感覺，但是將思想恍惚，因而使你把錯誤的事情忘掉。」（教約9：7—9）

這是在我們的時代裏的靈感指導。

# 味亭的翻譯去

約翰斯基夫和羅拔斯連德



# 走錯路的亨利

你會否試過在力求成功時而失敗呢？如果是，你便可以稱為「走錯路的亨利」。

十二歲的亨利馬殊熱愛足球，所以當他的初中校隊贏了州際賽後再參與與隣州——奧克拉荷馬州的初中學校週年杯際賽時，一切似乎很順利；那天，對這位年輕人來說，是一個大日子。

在頭十五分鐘，四分三的賽事中，亨利眼看着他的隊友帶球，踢球和把足球踢向龍門，在最後四分一的賽事中，正當分數拉緊時，他終被派出場，準備對抗全世界，對方帶着球直抵龍門，而亨利的隊友守門將，撲上去救球，驚地，這件事情發生了！門將笨手笨腳地把球直接拋到亨利的手中，這倉卒的舉動，使亨利驚訝不已！

這本是發揮他的短波專長的最好的機

會，羣衆的歡呼聲在他的耳邊震動着，他只顧着盡快走過運動場，他簡直難以置信——竟然通行無阻！羣衆也不能置信，看着他走錯路，幸好，奧克拉荷馬隊不知所措，他們在他還不走到太遠之前阻止了他，他們也說他是真正打得好，當亨利察覺了發生了甚麼事情，亨利耳中的羣衆的歡呼聲突然改變了聲調，便成了一種羞辱的呼叫。

幾年過後，羣衆對「走錯路的亨利」的聲音改變了。現在他記得當他在一九七六年的奧林匹克世運會上，與其他代表美國的運動員站立在一起時，在加拿大滿地可的奧運會場上那些歡呼聲。

亨利由初中學校足球爬到奧運會的故事，證明你失敗有多大並不重要而是要視乎你跌倒後能夠站得多高。在讀第八級，年十三歲時，他在州際長跑裏得第七名，

第九級時，他每天練跑十六分鐘，當他的家庭搬到夏威夷後，他成為該州的越野賽冠軍，但是對亨利來說並不容易，他在楊百翰大學的第一年，他甚至不及格參加移動追蹤賽。

正當不知所措時，他的教練說：「為何我們不把馬殊加入障礙賽隊呢？」障礙賽是一長達三點二公里叫人疲乏的賽事，要跑過當中遍佈的欄架和水等障礙物，那一年，亨利在一同參加比賽的同學運動員中名列第七，好像他已找到了自己的比賽專長。

對亨利馬殊說，傳道工作並非難於決定的事情，這是他一直渴望的事情，當召喚來到，他便心無異向。

兩年傳道後，新的亨利馬殊回來了，他的肌肉有些柔軟了，但是在裏面有了一種新的力量——一種使他在做任何事情上都有所不同的力量，亨利回想說：「如果我並沒有去傳道，我便永不會參加奧運會。」

但是他仍要證明自己，因為並沒有人資助繳付學費，而教練們亦不會期望太高，有一段時候他只是純為興趣而跑步，他懷疑，他可以有資格參加校隊嗎？他夠條件嗎？是否值得呢？

那年的一月，當兩位新的障礙賽跑者加入時，他離開了隊伍後，他深思熟慮後對自己說：「亨利，你永不會知道你有多少潛力除非你親自去嘗試。」一星期之

後，他再次回到隊中。

作為一位競爭者是亨利的轉捩點，有些時候，他仍然會失敗，但是屢敗屢改良，結果在一項被稱為奧運預賽會上，他比最快的對手快了二十二秒，在加拿大滿地可的奧運賽事中，他是美國隊唯一能夠有資格參加障礙賽總決賽的成員。

亨利差點要捏自己一把才能肯定自己不是在造夢；在奧運會中，與美國總統會面，與全世界最佳選手會面和競賽，最後他獲得障礙賽第十名，比自己的最佳紀錄快了四秒，一位障礙賽選手的基本年齡是廿九歲，而在二十一歲的亨利，是該項賽事中第二位最年青的選手。

於是，在一九七九年七月八日，「走錯路的亨利，在秘魯圖偉高的泛美賽事中，贏了一面金牌，他的勝利時間是8:43.5。他的紀錄是8:21.5。馬殊說：「這是我的最高榮耀。」

三星期後即七月二十五日在蘇聯的斯柏德和賽事中贏了三千公尺障礙賽時，正是他在不超過三星期內的國際性賽事中，獲得第二面金牌，在蘇聯的賽事中，為十五個主要的蘇維埃共和國舉行作奧運預賽，馬殊被稱為「有極大的超常力量」。在最後衝刺時以8:28.09贏得金牌。

對於一九八〇年奧運，亨利簡單地說，對他來說，目標是並不止息的，「我的目標」他說：「是要明天比今天更好。」



# 藉着聖靈， 你可以做任何事情

約治維那

一天下午，在加州山打安那，十二 嗎名字？」

一歲的伊加斯森從學校回家後顯得

「韋德米克。」

有點兒慮。「媽，」他一邊說著一邊把母

「韋德？不就是那時常與你一起上學

親放在他面前的甜餅放在碟上，「我在學

的孿生兄弟的名字麼？」

校裏認識了一位最好的新朋友。」

「正是，媽，就是米克和加利，米克

「那便好了，」他的母親伊加斯當那 與我同班，媽。」森面上顯得更嚴肅。

回答說。她替他倒了一杯牛奶便坐在他身

「媽，他肯定會是一位好的末世聖徒，你

旁，「告訴我關於他的一些事情，他叫什

以爲我可以邀請他到教會嗎？」

「當然啦，森，有何不可以呢。」在他的母親還未說下去時，森已跑了出去找米克，雖然他還有時間考慮已作出了的決定，伊加斯姊妹微笑著說：「這個孩子已作了傳道的印證，當時候來到時，他會是一位好的傳教士。」

當時候來到時。她還未發覺她的兒子的傳道工作已經開始了呢？

「一定，我會來的，在什麼時候，我可以帶同加利一起去嗎？」米克好像誠心喜悅森的邀請。

「當然帶同加利一起，」森說：「星期日五時我會在轉角處等你，好嗎？」

米克問道：「上午或下午？」

「噢當然是上午。」森回答說，想不到米克會相信他。

但是米克相信森是認真的，在星期日早上五時正，兩位同一模樣的兄弟在他們家門前的轉角處守候，他們等了很久然後放棄回家再上床去。

後來，米克電森看看發生什麼事情，當森為了這個誤會而笑起來時，他說：「我以為那是參加教會聚會的怪時間。」

那個下午，在聖餐聚會上，米克和加利看著森和其他執事傳遞聖餐，當森回到他們身旁的坐位時，他們低聲說：「看起來很有趣，你要怎樣才可以那樣做？」

「你要受洗並成為一位執事，」森低聲回答說，「稍後我會解釋。」

散會後，當森解釋在講壇上的父親時，因為他是主教團的副會長，米克和加利用心地聽著，他還解釋說，當一位男孩滿十二歲時，他便會被按立成為聖職中的執事，如果他是配稱，他便可以傳遞聖餐。

「聖職？執事？按立？」

那天晚上，米克和加利在床上討論了良久關於這個新和與別不同的教會，可以讓年青男孩子擁有這個特別的東西叫做聖職。

這間教會還有另外一些與別不同事情，那些人很友善，幾位男孩子嚷著說：「來與我們一起坐。」那些成年人按著他們的肩膀說：「很高興你來，」而且他們真是誠意的。

那裏還有孩子，許多孩子，與他們的父母坐在一起，每個人都互相握手，每個人都好像互相認識和互相愛護。

為什麼兩個來自非教友家庭的孩子會願意準備星期日早上三時三十分的鬧鐘，好使能在早上五時參加一間從未參加過而除了它的名字外便一無所知的教會的聚會呢？

他們解釋說：「我們很年輕，只有十

二歲，但是我們已感到我們好像要參加某些教會，我們已嘗試過幾間，還知道有些

教會有些奇怪的習俗，所以，如果森說聚會在早上五時開始，我們會試一試。」

「這種態度好像象徵了米克和加利的宗教生活，」森的父母在後來談及他們時

說：「他們常常想準備好，並在任何時刻準備接受任何事情。」

三年過後，米克和加利的父母才答允他們的洗禮，與此同時，兩位孿生兄弟誠心地參加聖職聚會，主日學，聖餐聚會，協進夜等——每樣事情。他們之間的友情

為什麼來自非教友家庭的孩子會願意準備星期日早上三時三十分的鬧鐘，好使能在早上五時參加一間從未參加過而且除了它的名字外便一無所知的教會的聚會呢？

使他們前來，但是還有更多的東西使他們前來，他們深受摩門經和斯密約瑟可以翻譯它的這個事實而感動，他們驚訝於救恩計劃，他們全心相信教會是真實的。

他們解釋說：「我們還很受感動，因為在末世聖徒教會裏的我們的朋友和教師如此用心地回答我們所有的問答。」「這是與我們以前曾參加過的其他教會的最大分別，當我們問其他教會時，他們會說：「神知道這些事情，我們不用去知道。」

米克和加利在他們參與的課程和聚會時學會許多關於福音的事情，但是他們在伊格斯的家裏的非正式討論裏得到福音的永恆原則的最深刻了解。

由於受到這兩位男孩子的誠心和懇切所感動，伊格斯家庭開始每星期邀請他們

到他們的家裏討論一次關於福音的問題。

很快地，森和他的弟弟，史葛，他也充滿了傳道的熱誠，開始邀請其他的人。伊格斯兄弟和姊妹歡迎森和史葛的朋友，有些時候，是來自不活躍的家庭。

教友們很快問他們是否可以邀請他們的不積極和非教友朋友到來，參與的名單開始增加，幾年後，通常約有二十個人參加每週的家庭討論。

家庭晚會課程成為他們的指南，伊格斯姊妹負起了每個討論前的課程，但她亦常指派小組的成員講述課程，好使那些年青人可以增加經驗和知識。

課程之後，那些年青人被鼓勵去發問，無論那些問題看起來是如何微不足道，他們不斷被鼓勵：「問一些你們並不明白

或一些煩擾著你們的問題。」

「每個問題都會細心考慮和答覆，每個人的意見都會受到細心考慮，于是，我們會用經文來作出我們的結論，」伊格斯解釋說：「使這些年青人明白福音對我們來說是很重要的，但是我們特別關注的是他們察覺到他們自己的價值，並且對他們自己的父母和家庭保持著深厚的愛和尊重。」

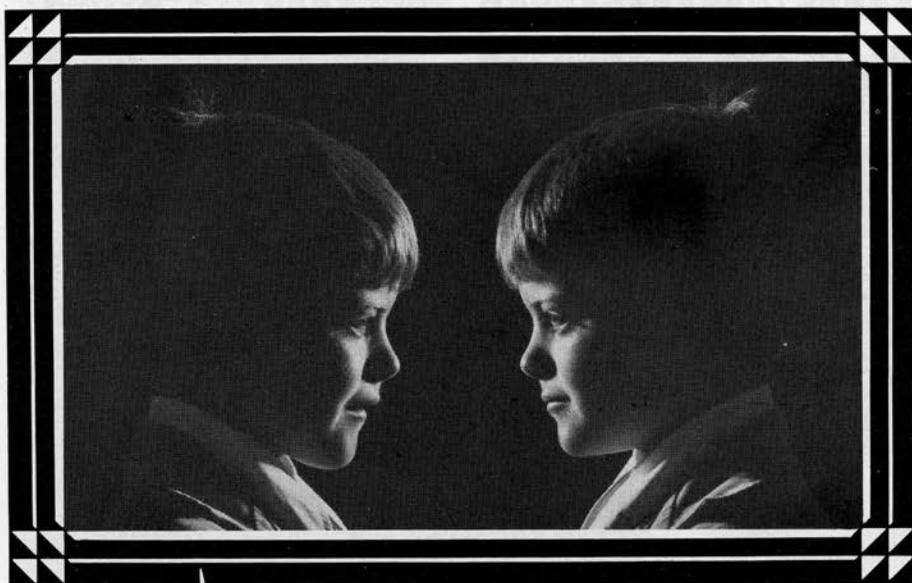
在慣常的家庭晚會時，用來鼓勵親切友情而設的小點是需要的，小組的成員很自願去準備。

這個小組還有集體的活動——溜冰；

滑雪練習；看電影；露營；爬山；釣魚；海灘上和雪地上和生日宴會。他們還寄包裹給正在傳道傳教士，所有這些活動都是由這些年輕人計劃和準備。

全年最大的盛事就是與所有年青男女的父母一起的聖誕晚會，伊格斯說：「這個年終盛事製造了一個好機會給這些家庭了解教會和它的計劃。」

森和史葛非常積極參與這個小組，在整個中學和大學時期，他們與所有的參加者保持著摯友的關係，米克和加利接受洗



「所以，如果森說聚會會在早上五時開始，我們會試一試。」

禮時，森在洗禮聚會上講道。當伊格斯家

宿舍。

庭被邀請，在聖餐聚會演出家人家庭晚會計劃時，米克與加利自然一起被邀參予演出。

米克和伊格斯到西瓦斯山露營和爬山來渡過一個夏天，而他和韋湯，另一位成員，還參加了一個長達六星期的旅行，乘船到阿拉斯加，再回到阿加高速公路，遊覽聖殿廣場成為全旅程的高潮。

這是湯一生中的轉捩點，第二年，他離開去傳道，是這個小組被召喚的第一個。

一天晚上聚集在爐邊時，其中一位學生兄弟說：「如果我們一同被召喚到同一地方傳道是何等的美好啊？」這句說話引起哄堂大笑和有人說：「那是不可能發生的」「來自同一個支會的兄弟永不會同時被召喚到同一個地區。」「不可能。」

叫每個人驚奇和高興的是，這三位朋友在同一天接受了傳道的召喚——米克和森到厄瓜多貴杜傳道部，而加利到加斯達韋加聖鑑斯傳道部，三個都是到西班牙語的傳道部。

他們是伊格斯兄弟（現在是伊格斯主教）在他的新事工裏第一批被他召喚的傳教士，他們三個一起在同一天到達傳教士

第二年，史葛亦被召喚到西班牙語的傳道部，哥倫比亞包加他傳道部。

伊格斯主教和姊姊偶然會說：「帶領這些孩子到洛杉磯聖殿並感覺到他們對主的愛是我們特別的光榮。」

在他們接受了自己的恩道門後的兩天，孩子們與在支會裏兩位剛回來的傳教士約好，他們一起在早上六時離家到聖殿去。

他們感到驕傲的主教說：「看到他們時，我們感到一陣的激動，他們無比的快樂，你也許會以為他們要到海灘去，然而他們正無限欣喜因為他們要到主的屋宇去。」

自森第一次邀請韋德米克參加聚會至今已過了十一年，而小組討論的成員大多數已各奔前程，其中九個在聖殿結了婚，五個孩子完成了傳道工作，八個接受了洗禮，其中包括了米克和加利的姊妹當娜和沙利，還有，數十個動搖年輕人現在有了強烈的見證。

誰會估計到一位想邀請朋友參加教會聚會的十二歲男孩的傳教士精神的結果呢？正如米克如此貼切地形容：「藉著聖靈，你可以做任何事情。」

## 發現

# 金頁片文字的原抄本

一份相信是斯密約瑟的手抄本的摩門經金頁片被一名私人收藏家發現。

如果是真跡的話，那一張紙便是已知的末世聖徒文件和斯密約瑟的筆跡樣本中最古舊的。那金頁片文字的手抄本從表面上看來是哈里斯馬丁在一八二八年二月時帶給在紐約的安東查理士教授和米契爾博士看的原文的一部份。

荷夫曼麥克——一位洛干猶他州立大學的準醫科學生和一位歷史文證及古董收藏家——從一本在鹽湖城購自一個男人的舊聖經中發現那文件，那本一六六八年在英國劍橋印行的聖經顯然的自十七世紀末期開始便屬於斯密氏家庭的。

那斯密約瑟的文件被發現摺成四份之一，並且用一種黑色和黏性的物質貼在箴言的書頁中間。

那手抄本的一面載著直行書寫的文字，而附有斯密約瑟的簽名的另一面則寫著這一句說話：

「這些文字是由我細心地親手自金頁片上抄下來，然後交給哈里斯馬丁帶往紐

約市，但那學者不能翻譯，因為主實現了記載在以賽亞書 29 章 11 節的預言，祂不會對他們展示。

荷夫曼兄弟已把那手抄本交由教會的歷史部門監管，以便保存和作更深入的研究，以斷定它的真實性。那文件將會被中和其酸性和用膠封住。荷夫曼兄弟同時亦把那本聖經交由教會監管，那本聖經上有斯密撒母耳的簽名，他可能是斯密約瑟的曾祖父或高祖王父，在教會的檔案裏沒有他們兩人的筆跡，因此不能作比較。

謝西總監——歷史部門的高級人員及摩門親筆文書的專家——相信那是斯密約瑟的筆跡。

荷夫曼兄弟擁有幾個斯密約瑟較後期的簽名，而他在四月十六日首次發現那文件時却肯定它是否真跡。在他用刀片把文件從聖經上取下來時，他可以看到斯密約瑟的簽名，但由於他怕損壞那文件，他遲疑著而沒有打開它，第二天，在猶他州立大學圖書館的特別收藏和大學檔案館長的協助下，他打開了那手抄本。



甘賓塞會長以放大鏡觀看該紙張，在旁的有發該文字的荷夫曼麥克、（左）譚以東會長、羅慕義墨林會長、潘培道長老及興格萊戈登長老。

但荷夫曼兄弟仍然不能肯定那文件的真實性，直至他在四月十八日把它展示給謝西兄弟看，而他很快便認出那文件很可能是真實的。「當我看見謝西兄弟咧著咀笑，我就變得很緊張起來。」荷夫曼兄弟說。

在四月二十二日，他在總會會長團面前展示該手抄本。在四月二十八日的記者招待會中這發班便被宣佈了。

謝西兄弟說初步的檢驗顯示那紙張和墨水看他都是一八二八年時期的真實的物料，那手抄本是曾寫在大概是七乘十一吋的無間紙張上，那是與在翻譯期間抄寫員記錄下來的摩門經稿本所用的紙張相似，那褪了色的啡色墨水仍可看得見；一如那

時期的特色一樣，那墨水看去像已是攪水的，以致色調很不平均。

那文件正與安東查理士教授對哈里斯馬丁帶給他看的文件的形容相吻合：

「談論的文件事實上是一個卷軸，它包含着各種以行列書寫的單字。那些文字都是直行書寫的，而以一個粗糙的圓圈完結，圓圈分數格，上載着各種奇異的符號。」（*Comprehensive History of the Church*, 1: 101）

藏着那紙張的聖經推測是傳流至斯密約瑟的一個姊妹——梳士斯密凱撒林所有，然後又從她傳至她的一個在一九五零年代住在伊里諾州卡太基的孫女手裏。斯密約瑟在一八四四年六月二十七日在卡太基

逝世。

金頁片時在一八二七年九月二十二日由天使摩羅乃交給斯密約瑟的。首版的摩門經在一八三〇年三月二十六日在紐約州的帕爾邁刺鎮印行。

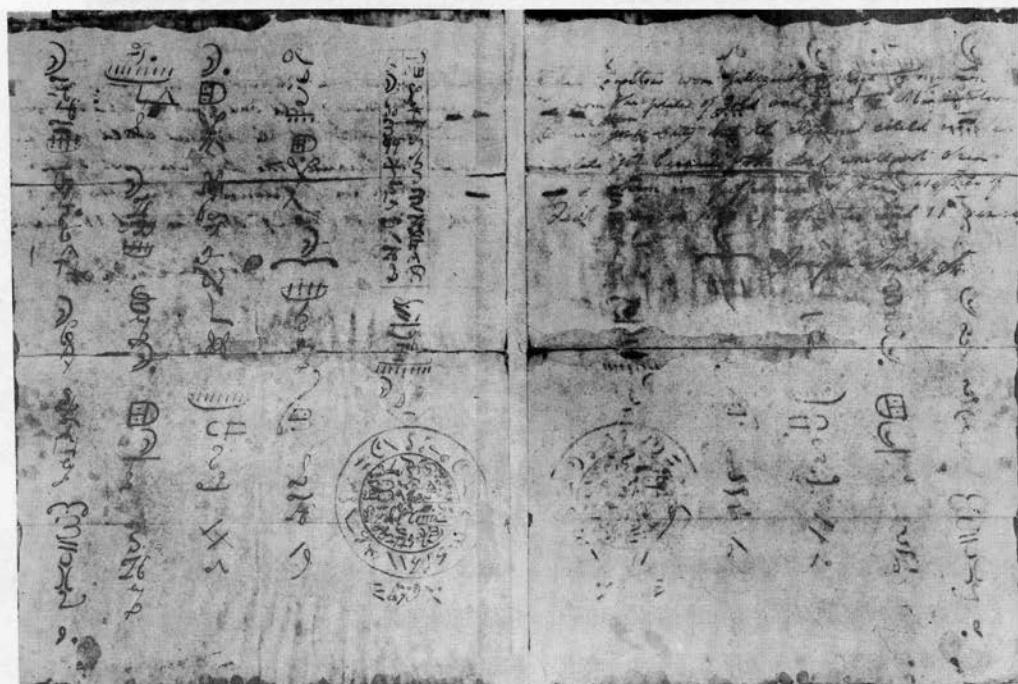
哈里斯馬丁後來寫下他與安東教授和米契爾教授會面時的描述：

「我到紐約後，將文字及其譯文，請在語文學方面負有盛名的安東查理士教授審查。他說，譯文是正確的，他所見到的埃及文翻譯，以這譯文為最好。於是我又將未經翻譯的原文交他審查，他說這是一種埃及、迦勒底、亞西里亞和阿拉伯的文字，而是真正的文字。他寫了一張證明書，對帕爾邁刺鎮的居民證明原文係真實的

文字，翻譯無誤，我將證明書放入衣袋，剛要離開時，他又喚我回去，問我那個青年怎樣發現金頁片的所在地。我告訴他，是神的使者向他顯示的。

「於是他就對我說：『讓我看看證明書。』於是我就從衣袋中取出那書給他。他一拿到手後就立即將其撕毀，說現代沒有傳信息的天使了，如果我將金頁片帶來給他，他願翻譯。我告訴他，說一部份金頁片已被封住，我是被禁止拿出來的。他答道：『我不能讀被封的書。』我離開他到米契爾博士部裏。他同意安東教授關於文字和翻譯的說法。」

謝西兄弟說那新發現的文件仍有待語言文學家的審查。



## 聖殿結婚

春光明媚，百花盛開，在人們的眼光中，春天是美麗的，春天是可愛的，所以很多人們的喜事如結婚，店舖啓市等都揀選在春天舉行。記得去年筆者曾寫一篇春天帶來喜訊——報導香港教友男女四對分別前赴美國夏威夷及鹽湖城聖殿結婚。今年春天也不例外，亦有兩對教友（一）戴振才弟兄（第三支會副主教）黃醒群姊妹（西貢分會女青年會長）（二）邱世榮弟兄（第三支會長老定額組第一副會長）李綺玲姊妹（第三支會女青年會長）在美國猶他州普羅伏聖殿訂立永恒婚約，以下是他們的報導和見證。

戴振才 黃醒群

神的話確是真實的、可信的。正如祂說：「你們作我所說的事，我主，便是被約束的；但是你們不作我所說的事，你們就得不到應許。」（教義82：10）感謝神答覆我們的禱告，我倆誠懇地渴望能組織末世聖徒的家庭並與主更加接近；因而得於一九八〇年三月廿六日在美國猶他州普羅伏聖殿結婚，訂立永恒婚約；這是我倆畢生難忘的日子。在那天，我們深深感受到神的大愛和祂的大能，藉着對祂的信心而使我們的目標得以達成。

所謂「讀萬卷書不如行萬里路」。這次旅程，不但使我們增廣見聞，而且在屬靈和屬世兩方面都得益不少。我們覺得非常幸福，能夠在教會復興一百五十週年大會裏，聆聽到很多教會領袖的信息，並進入主的殿，為逝世的人接受救恩的教義。

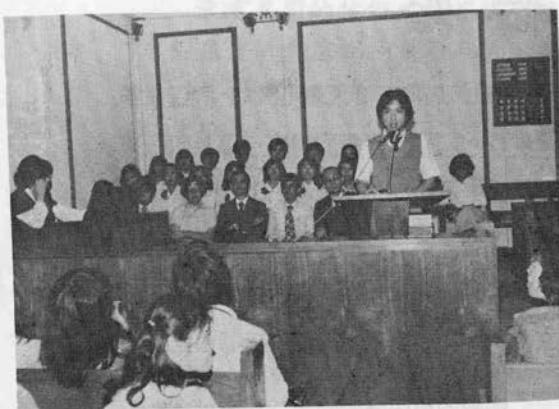
願神的祝福降臨到每位兄弟姊妹身上

並彼此共勉，奉主耶穌基督的名，阿們。



戴振才、黃醒群聖殿結婚合照

# 神學研究所學生大會



領會——研究所總班長凌權兄弟

五月三日，一個滂沱大雨的晚上，位於香港中環衛城道的甘棠第，神學研究所舉行本年度第二次學生大會，雖然是在惡劣的天氣下，所有神學研究所的學員，他們由於對真理的熱切，也甘願冒雨來聆聽領袖們的信息，是次聚會由總班長凌權兄弟領會，而大會的主席是伍吉慶會長，一首信徒如同精兵，在嘹亮的歌聲及尹根亮會

長的祈禱，開始了大會的程序，首先由兩位研究所的教師分享他們對今年度課程的感受和見證，第四支會教師洗達泉兄弟指出課程是教導我們按照神的方式而生活而並不是追隨世俗的形式，使生活獲得平衡才能選擇伴侶和準備家庭的根基，他見證這研究所是神的計劃並感激學員們的支持，第五支會教師關惠娟姊妹表達她感激能成為一位研究所教師，並見證身為一位末世聖徒是一項很大的祝福，尤其是一位女性她能藉福音的帮助發揮本身的任務，特別在接受母職，這地位僅次於天使，她感激部份學員能實踐課程，她鼓勵姊妹應準備好去幫助未來的永恒伴侶去光大聖職，她更見證永恒婚姻是很重要的，二位教師的見證後，便由第一分會詩歌班獻詩（來吧！神的兒女們），他們美妙的歌聲振奮我們的心靈去成為神面前的兒女，悅耳歌聲



「香港支聯會伍吉慶會長在會中致詞時之神情」



「華特兄弟之風趣演講，旁為傳譯者袁國祺兄弟」

